

POLYEUCTE

25- OPÉRA EN CINQ ACTES

PAROLES DE

JULES BARBIER ET MICHEL CARRÉ

MUSIQUE DE

CH. GOUNOD

DE L'INSTITUT

PARTITION, PIANO ET CHANT

RÉDITE PAR H. SALOMON

PRIX NET : 25 FRANCS

PARIS

HENRY LEMOINE, ÉDITEUR, RUE PIGALLE, 17

Droits de reproduction, traduction et représentation
réservés pour tous pays

8139. HL. — IMPRIMERIE LEMOINE, 17, RUE PIGALLE



M
1503
G711F7

POLYEUCTE

DISTRIBUTION DES RÔLES

PERSONNAGES.	EMPLOIS.	ACTEURS.
POLYEUCTE, seigneur arménien, gendre de Félix.	<i>Fort ténor.</i>	MM. SALOMON.
SÉVÈRE, chevalier romain.	<i>Premier baryton.</i>	LASSALLE.
FÉLIX, sénateur romain, gouverneur d'Arménie.	<i>Première basse.</i>	BÉRARDI.
NÉARQUE, ami de Polyeucte.	<i>Baryton.</i>	AUGUEZ.
ALBIN, grand prêtre de Jupiter.	<i>Première basse.</i>	MENU.
SIMÉON, vieillard chrétien.	<i>Deuxième basse.</i>	BATAILLE.
SEXTUS, jeune patricien.	<i>Premier ténor léger.</i>	BOSQUIN.
UN CENTURION.	<i>Troisième basse.</i>	GASPARD.
PAULINE, fille de Félix et femme de Polyeucte.	<i>Soprano dramatique.</i>	M ^{mes} KRAUSS.
STRATONICE, nourrice de Pauline.	<i>Mezzo soprano.</i>	CALDÉRON.

Gardes. — Soldats romains.

Prêtres. — Chrétiens. — Femmes de Pauline. — Serviteurs. — Peuple, etc.

La scène est à Melitène, capitale d'Arménie.

Représenté pour la première fois à Paris, sur le théâtre de l'Opéra
le 1878.

Pour tous les matériaux nécessaires aux représentations, s'adresser à M. H. Lemoine, 17, rue Pigalle.

CATALOGUE DES MORCEAUX

ACTE I

PREMIER TABLEAU

		Pages.
	PRÉLUDE.....	4
N° 1	CHOEUR ET SCÈNE..... <i>Déjà dans l'azur des cieux.....</i>	6
N° 2	DUO (Pauline, Polyeucte)..... <i>Quelle morne douleur.....</i>	16

DEUXIEME TABLEAU

N° 3	MARCHE TRIOMPHALE ET CHOEUR.....	34
N° 4	{ (a) SCÈNE..... <i>L'ordre de l'Empereur.....</i>	49
	{ (b) QUATUOR avec chœur..... <i>Je frémis! je reste sans voix.....</i>	53
N° 5	REPRISE DE LA MARCHÉ avec le chœur.....	67

ACTE II

PREMIER TABLEAU

N° 6	CHOEUR DE FÊTE (dans la coulisse)..... <i>Que le myrte et la rose.....</i>	76
N° 7	RÉCIT ET CAVATINE (Sévère)..... <i>Ah! quittons le festin.....</i>	87
N° 8	RÉCIT ET INVOCATION A VESTA (Pauline)..... <i>A Vesta portez vos offrandes.....</i>	93
N° 9	DUO (Pauline, Sévère)..... <i>Pauline!... Dieu! Sévère.....</i>	96
N° 10	SCÈNE..... <i>Mais qui donc vient surprendre.....</i>	112

DEUXIÈME TABLEAU

N° 11	BARCAROLLE (Sextus)..... <i>Nymphes attentives.....</i>	115
N° 12	{ (a) MARCHÉ RELIGIEUSE.....	122
	{ (b) PRIÈRE..... <i>A genoux! à genoux!.....</i>	126
N° 13	SCÈNE ET FINALE..... <i>Frères, je vous amène un frère.....</i>	137

ACTE III

PREMIER TABLEAU

N° 14	SCÈNE..... <i>Où, cette nuit encore.....</i>	160
N° 15	RÉCIT ET CANTILÈNE (Sévère)..... <i>Quoi! c'est peu de perdre Pauline.....</i>	169
N° 16	DUO (Polyeucte, Néarque)..... <i>Où pensez-vous aller.....</i>	175

DEUXIÈME TABLEAU

N° 17	MARCHÉ AVEC CHOEUR (la procession sacrée).....	185	
N° 18	BALLET {	(a) LE DIEU PAN, fête païenne.....	197
		(b) LA DÉESSE BELLONE, fanfare et marche des légionnaires romains.....	204
		(c) VÉNUS, valse des Néréides.....	214
		(d) DANSE DE VÉNUS.....	218
		(e) BACCHUS.....	224
		(f) DANSE DE BACCHUS.....	226
N° 19	FINALE (brisement des idoles)..... <i>Peuple, suspends tes jeux.....</i>	228	
		238	

ACTE IV

N° 20	STANCES (Polyeucte)..... <i>Source délicieuse en misères féconde.....</i>	271
N° 21	DUO (Pauline, Polyeucte)..... <i>Polyeucte! il en est temps encore.....</i>	276
N° 22	TRIO (Pauline, Polyeucte, Sévère)..... <i>Sévère! vous ici! maître de son sort.....</i>	293
N° 23	SCÈNE..... <i>Polyeucte, voici l'heure de ton supplice.....</i>	300

ACTE V

PREMIER TABLEAU

N° 24	CHOEUR..... <i>Les Chrétiens à la mort.....</i>	303
N° 25	CREDO (Polyeucte)..... <i>Je crois en un seul Dieu.....</i>	314
N° 26	SCÈNE ET REPRISE DU CREDO (en duo)..... <i>Qu'on le mène à la mort.....</i>	316

DEUXIÈME TABLEAU

N° 27	CHOEUR ET SCÈNE FINALE..... <i>A la mort! à la mort!.....</i>	328
-------	---	-----

PRÉLUDE

ALLEGRO
MODERATO.

The musical score is written for piano in 2/4 time, featuring a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked 'ALLEGRO MODERATO'. The score is divided into five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs).
- **System 1:** The right hand plays a series of chords, each marked with an accent (^) and a forte (f) dynamic. The left hand plays a steady bass line of quarter notes, also marked with an accent (^) and forte (f).
- **System 2:** The right hand features a series of trills (tr) over a bass line of eighth notes. The trills are marked with an accent (^) and a forte (f) dynamic.
- **System 3:** The right hand contains a complex passage with trills and triplets (marked with a '3' and a slur). The left hand continues with eighth notes and some chords.
- **System 4:** The right hand has a dense texture with triplets and chords. The left hand features a bass line with some chords and eighth notes.
- **System 5:** The right hand consists of a series of chords, some with trills. The left hand has a bass line with eighth notes and chords.
The score concludes with a final chord in the right hand and a final note in the left hand.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. It begins with a forte (*f*) dynamic marking. The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of chords.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line of eighth notes, and the left hand maintains a rhythmic accompaniment. A forte (*f*) dynamic marking is present in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with some rests, while the left hand continues with a consistent accompaniment pattern.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand continues with a consistent accompaniment pattern. A piano (*p*) dynamic marking is present in the right hand. Pedal markings are present at the end of the system.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand continues with a consistent accompaniment pattern. A piano (*p*) dynamic marking is present in the right hand. Pedal markings are present at the end of the system.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand continues with a consistent accompaniment pattern. Pedal markings are present at the end of the system.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamic marking *f* at the start. *Cresc.* marking above the treble staff. Pedal markings: *Ped.* under the first and third measures of the bass staff.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamic marking *do.* under the first measure of the treble staff. *f* marking under the second measure of the bass staff. Pedal markings: *Ped.* under the first, second, third, and fourth measures of the bass staff, with asterisks under the second and fourth.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamic marking *ff* under the second measure of the bass staff. Pedal marking: *Ped.* under the first measure of the bass staff.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamic marking *ff* under the second measure of the bass staff. Pedal marking: *Ped.* under the first measure of the bass staff.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamic marking *ff* under the second measure of the bass staff. Pedal marking: *Ped.* under the first measure of the bass staff.

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamic marking *Dimin.* under the fourth measure of the bass staff. Pedal marking: *Ped.* under the first measure of the bass staff, with an asterisk.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 3/4. Dynamics: *p*. Pedal markings: *Ped.* with an asterisk. The system contains four measures.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 3/4. Dynamics: *p*. Pedal markings: *Ped.* with an asterisk. The system contains four measures.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 3/4. Dynamics: *Cresc.* and *Dimin.*. Pedal markings: *Ped.* with an asterisk. The system contains four measures.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 3/4. Dynamics: *Cresc.* and *Dimin.*. Pedal markings: *Ped.* with an asterisk. The system contains four measures.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 3/4. Dynamics: *ff*. Pedal markings: *Ped.* with an asterisk. The system contains four measures.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, bass clef. Key signature: one flat (B-flat). Time signature: 3/4. Dynamics: *ff*. Pedal markings: *Ped.* with an asterisk. The system contains four measures.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a complex, rapid sequence of chords and arpeggios. The lower staff is in bass clef and features a steady, rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the right-hand staff.

The second system continues the musical piece with similar complexity in both staves. The right-hand part maintains its intricate chordal texture, while the left-hand part provides a consistent rhythmic foundation.

The third system shows a continuation of the musical texture. The right-hand part features some longer note values and rests, while the left-hand part remains active with eighth-note patterns.

Largo.

The fourth system begins with the tempo change to *Largo*. The right-hand part now features large, sustained chords with many notes, some marked with accents (>). The left-hand part has fewer notes, often with longer durations. A *ff* marking is present. Pedal markings (Ped.) are used to indicate where the sustain pedal should be held.

The fifth system continues the *Largo* section. The right-hand part has large, expressive chords, and the left-hand part has sparse, often longer notes. Pedal markings are present in both staves.

The sixth system concludes the *Largo* section. It features large, sustained chords in the right hand and sparse notes in the left hand. Pedal markings are present in both staves.

ACTE PREMIER.

1^{er} Tableau

La chambre de Pauline. Porte au fond. A droite l'autel des Dieux domestiques. Une lampe placée sur l'autel éclaire la scène.

SCÈNE I.

PAULINE, STRATONICE, SUIVANTES. Au lever du rideau les suivantes, groupées autour de Stratonice, sont occupées à divers travaux. Pauline est penchée sur l'autel des Dieux domestiques, dans la pose de la Polymnie antique.

N^o 1 CHŒUR et SCÈNE

Moderato.

PAULINE.

STRATONICE.

CHŒUR
1^{er} Dessus
2^{ds} Dessus

PIANO.

Moderato.

p *p*

Ped. * Ped. * Ped. * *p* *

CHŒUR

Dé -
p Dé -
Dé -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

- jà dans la - zur des cieux Ap - pa - raît de Phœ - bé le char si - len - ci -

- jà dans la - zur des cieux Ap - pa - raît de Phœ - bé le char si - len - ci -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

- eux! C'est l'heu - re du tra - vail noc - tur - - - ne

- eux! C'est l'heu - re du tra - vail noc - tur - - - ne

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Aprè - tez vos fu - seaux, puis - sez l'huï - le dans l'ur - ne Bien - tôt le doux som -

Aprè - tez vos fu - seaux, puis - sez l'huï - le dans l'ur - ne Bien - tôt le doux som -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

meil — viendra fermer nos yeux. — Bien-tôt le doux som-meil vien-dra fer-mer vos

meil — viendra fermer nos yeux. — Bien-tôt le doux som-meil vien-dra fer-mer vos

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

yeux! — Bien — — tôt le doux som — meil vien — dra vien —

yeux! — Bien — — tôt le doux som — meil vien — dra vien —

Ped. * Ped. + Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

— dra fer — — mer vos yeux. —

— dra fer — — mer vos yeux. —

Ped. * Ped. + Ped. * Ped. +

A cha - en - ue de nous sa tâche accou - tu - mé - e...

(S'approchant de Pauline) 3

Mais vous, ô mon en - fant, mai - tres - se bien - ai - mé - e. Quel noir sou -

- ci tient votre âme a - lar - mé - e?

PAULINE.

J'im - plo - re tout bas les Dieux fa - mi - liers Gardiens de nos a - mours, gardiens de nos foy -

- ers! Hé - las! un rê - ve é - tran - ge Trouble mes es - prits, at - triste mon

P. *cœur! De ma fé-li-ci-té le ciel ja-loux se ven-ge Par un pré-sa-ge de mal-*

a Tempo Mod^{to}

P. *-heur!* STRATONICE. *Heu-reu-se, que peut-on crain-dre que peut-on crain-dre du ciel ven-*

CHORUS *Heu-reu-se, que peut-on crain-dre que peut-on crain-dre du ciel ven-*

Heu-reu-se, que peut-on crain-dre que peut-on crain-dre du ciel ven-

S. *-geur? Que peut-on crain-dre du ciel ven-geur?*

-geur? Que peut-on crain-dre du ciel ven-geur?

-geur? Que peut-on crain-dre du ciel ven-geur?

Ped. 8139. H. * Ped. *

PAULINE, descendant la scène.

Ecoutez!

écoutez!

Adagio.

pp

dans un lieu soli-tai-re Plein de re-cueil-le-ment. — et d'ombre, et de mys-

pp

-tè-re. De-vant l'au-tel de lin pa-ré. — Au cul-te nouveau con-sa-

Ped.

* Ped.

Ped.

-cré. Mon é-poux, mon sei-gneur, Po-ly-cu-ete lui-mê-me S'in-

Ped.

Ped.

* Ped.

* Ped.

P

- cli - ne, et sur son front re - çoit l'eau du bap - tême.

Ped. * Ped. * Ped. *

P

- me. Dans les airs, tout-à-coup passe un cri me na - çant!.. De Ju - pi -

fp *p* *fp* *p*

Ped. *

P

- ter j'entends gronder la fou - - - dre!... L'eau tel - - est mis en

fp *p*

Ped. *

P

pou - - dre! Et Po - ly - encte, ô Dieu puis - sant! Tombe et meurt à mes

Cresc. *3* *Cresc.*

Ped. * Ped. Ped.

f
pieds — qu'il bai-gue de son sang! —

CHOEUR

Adagio. *p*
0 som-bre vi-si-

Adagio. *p*
0 som-bre vi-si-

f *ff* *p*
Ped.

STRATONICE.

And^{te} 1^{er} Tempo.
Mesuré.
Oubli-ez ce vain

- on!... pré - sa - ge me-na - cant! —

- on!... pré - sa - ge me-na - cant! —

And^{te} 1^{er} Tempo.
Mesuré. *p*

rè - ve, Maîtres - se, et que nos chants à vos pleurs fassent trè -

5

CHŒUR

ve! Dé - ja dans l'a - zur des cieux Ap - pa - rait de Phœ -

Dé - ja dans l'a - zur des cieux Ap - pa - rait de Phœ -

Dé - ja dans l'a - zur des cieux Ap - pa - rait de Phœ -

(1) - bé le char si - len - ci - eux! C'est l'heu - re du tra - vail noc -

- bé le char si - len - ci - eux! C'est l'heu - re du tra - vail noc -

- tur - - ne: Apprê - tez vos fu - seaux; pui - sez l'huï - le dans

- tur - - ne: Apprê - tez vos fu - seaux; pui - sez l'huï - le dans

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

(1) STRATONICE - cantine ju-qu'à la fin du Chœur avec les 2^{es} Sopranis.

Fur - ne Bien_tôt le doux som_meil - viendra fermer nos yeux. - Bien_tôt le doux som -
 Fur - ne Bien_tôt le doux som_meil - viendra fermer nos yeux. - Bien_tôt le doux som -
 - meil viendra fer_mer nos yeux. - Bien - tôt le doux som -
 - meil vien - dra, vien - dra fer - mer nos yeux. -
 - meil vien - dra, vien - dra fer - mer nos yeux. -
 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
 Dimin. Ped.

Allegro.
PAULINE.

Ohvient... c'est lui! c'est mon é - poux!

Allegro.

f

f

Ces - sez vos chants: re - ti - rez - vous!

Dimin

p

Polyeucte paraît au fond. Stratonice et les suivantes se retirent.

SCÈNE II
PAULINE, POLYEUCTE.

N^o 2 DUO

Allegro.

PAULINE.

POLYEUCTE.

Allegro.

PIANO.

p

f *p*

f

Cre - - - - - do

(Allant au devant de Polyucte.)

E. Quel-le mor - ne dou - leur, quel - le co - le - re

E. sombre At - tris - tent vo - tre front, seigneur? parlez!...

POLYUCTE, avec tristesse.

demain. — Lors - que de ce - te nuit le jour per - ce - ra

Po. l'om - bre. Dé - vou - és à la mort par un ordre inhu -

Po. *- main.* Des vieil - lards. . . des en - fants marche - ront au sup - pli - . . .

f *Dimin.* *p*

Po. *- ce!* Al - bin offre à nos Dieux ce nouveau sa - cri - fi - . . .

fp

Ped. *

PAULINE.
Nos Dieux mé - con - nus. . . on - tra - gés. . . Vou - lent sans doute ê - tre ven -

Po. *- ce!*

f *f*

- gés!...

Po. Lais - sons. . . lais - sons aux Dieux le soin de se venger eux - mè - mes! De nos

f *Dimin.*

P.  Com - me vous - je les plains, mais je

Po.  frè - res - ay - ons pi - tié!...



P.  hais leur blas - phê - me! Que leur cri - me soit châ - ti -



P.  - é!... Ah! - - - Seigneur.

POLYEUCTE.  Le crime est aux bour - reaux et non à la vic - ti - me!



quel trans- port a_ veugle vous a - ni - - me?... De ces blas-phé - ma -

Dimin. *p*

4 5 2 4 2

- leurs con - dam - nés au - jour - d'hui Mon Po - ly - euc - te, hé - las!

Cre *scen* *do.*

mon Po - ly - eu - - - cte se dé - cla - re l'ap - pui!...

f *f*

Ah! (Avec tendresse) Par - - don - nez si pour vous je

f *Dimin.* *p*

Ped.

p

trem - ble! Je vous aime et je suis à vous! A ja -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are 'trem - ble! Je vous aime et je suis à vous! A ja -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords and rests.

p

- mais l'a - mour nous ras - sem - ble Par des li - ens sa - crés et

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '- mais l'a - mour nous ras - sem - ble Par des li - ens sa - crés et'. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system, with some changes in chord structure.

p

doux!... Mais le rê - ve qu'un Dieu m'en - voi - e Wa - - ver -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'doux!... Mais le rê - ve qu'un Dieu m'en - voi - e Wa - - ver -'. The piano accompaniment becomes more active, with a 'Cresc.' marking indicating an increase in volume. The right hand features a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes.

p

- fil de vo - tre fré - pas!... Aux ter - reurs mon âme est en

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '- fil de vo - tre fré - pas!... Aux ter - reurs mon âme est en'. The piano accompaniment features a 'p' marking, indicating a decrease in volume. The right hand continues with a complex rhythmic pattern, while the left hand remains more rhythmic.

p proi - e! Par pi - tié, ne me quit - tez pas!... Ah!

Cre - scen - do. *f*

Ped. * Ped. *

p Mon Po - ly - eu - cte, par pi - tié, ne me quit - tez pas!...

f *Dimin.* *Colla voce. p* *p* *f*

POLYEUCTE. *f* *Un peu moins vite.*

Ne crai - gnez rien pour moi, — je

Un peu moins vite.

Ped.

Po suis — dans Mé - ly - tè - ne! Votre père y com - man - de

f

Po. et je suis fils de roi! Mais de ces malheu - reux l'infortune est cer -

p

Po. - tai - ne!... Et votre cœur n'est point troublé d'un vain ef - froi! Un en - voy.

Po. - é de l'Empe - reur Dé - ci - e Avec l'aube en ces murs entre en victo - ri -

p *Poco allargando.*

Ped. *Molto moderato.* * Ped. * Ped. *

Po. - eux! Et c'est en son hon - neur — qu'on hâte on sa - cri - fi - e Ces vils chré -

Cresc. *f*

Ped. *

PAULINE

Quel est cet envoyé de Ro - - me?

- tiens, en-ne-mis de nos Dieux!

(A part) **All^o moderato.**

Quel est son nom? il vit!

Sé - vè - re. **All^o moderato.**

(Observant Pauline)

on le re - nom-me, On l'ho-nore à la

cour! son retour glo-ri - eux Dans tout l'em-pire est une fé - -

Riten.

Tempo.

Pourtant on l'a cru mort!...

- te!... Oui, mais vainqueur du sort — Il re-pa-

Tempo.

p *f* *f* *p*

- rail; par - - tout soutri - om - pie s'ap - pre -

PAULINE.

Qu'il vienne donc! et vous,

- te.

f *f* *f*

Audante non troppo.

sachez — la vé - ri - - té. Ce héros at - ten.

p *p*

P. *du. glo-ri-eux et fê-té. Par une étran-ge des-ti-*

p *Cresc.* *Dimin.*

P. *-né - e. Dans cet-te Ro - me où je suis né - e. Me*

P. *vit. — m'ai - - ma, seigneur, — et me donna sa foi!... — Et*

P. *si la vo-lonté d'un père A lors n'eût dis-po - sé de mon sort et de moi. —*

All^o moderato.

P

Je se-rai au-jour-d'hui l'é-pouse de Sé-zé-ve - - - re!

POLYEUCTE. *(A part)*

Dimin. *p* *All^o moderato.* *Cor*

(à Pauline)

noble et gé-né-reux! à - me pure et sin-cè-re Je sa-vais

*Ped. ** *Ped. ** *Ped. **

tout Je sa-vais tout, Pau-li-ne, et n'en ai point trem-

Reprenez le mouvement All^o 1^o Tempo.

P

-blé! Mon cœur se fie au vôtre et de rien n'est trou-blé!... non! non! non!

Reprenez le mouvement All^o 1^o Tempo. *p*

Oui c'est pour vous seul que je
 non! C'est pour moi que Pauline

trem - ble! Je vous aime et je suis à vous! à ja -
 trem - ble! Pauline est toute à son é - poux! à ja -

- mais l'amour nous ras - sem - ble Par des li - ens sa - crés et
 - mais l'a - mour nous ras - sem - ble Par des li - ens sa - crés et

P. *doux.* Mais le ré - ve qu'im Dieu mien - voi - e Ma - ver -

Po. *doux!* Vain ré - ve qu'im Dieu nous en - voi - e Et qui par -

Cre -

P. - til de vo - tre tré - pas: Aux ter - reurs mon âme est en

Po. - lez de mon tré - pas: Vous ne sau - riez troubler ma

- scen - do. p

P. proi - e: Par pi - tié - ne ne quit - tez pas! Ah! mon Poly -

Po. joi - e: La mort est loin! Ah! - je n'y crois

Cre - - scen - do. f

Ped. • Ped. •

P. *f* *Dimin.* *Colla voce.* *p* *p* *Cresc.*

-eu_ete par - pi - tié ne me quit_tez pas! Par pi - tié! par pi -

Po. pas! non, non, je n'y crois pas! La mort est

P. *f* *f*

-tié! ah! ne me

Po. loin! ah! Je

Cresc. *ff*

Ped. *

P. *1^o Tempo. Poco animato.*

quit_tez pas! ne me quit_tez pas! —

Po. n'y crois pas! non je n'y crois pas! —

1^o Tempo. Poco animato. *f*

Two systems of piano accompaniment. The first system features a treble clef with a melodic line of eighth notes and a bass clef with a rhythmic accompaniment of eighth notes. The second system continues the piano introduction with similar textures.

SRATONIGE.

Sei - gneur, Né - ar - que est là — qui vous at - tend.

POLYECTE.

Two systems of music. The first system shows the vocal line for Polyecte with the lyrics "Seigneur, Nérarque est là — qui vous at - tend." The second system is a piano introduction marked "Allegro" with dynamics *f* and *p*.

PALLINE.

Que vous veut ce Né - ar - que, a - mi du nouveau Dieu!

Two systems of music. The first system shows the vocal line for Palline with the lyrics "Que vous veut ce Né - ar - que, a - mi du nouveau Dieu!". The second system is a piano accompaniment with dynamics *fp*.

Two systems of music. The first system shows the vocal line with the lyrics "Ne crai - guez rien de mal pour une heu - - re d'ab - sen - - ce! A -". The second system is a piano accompaniment.

- dien! vos pleurs sur moi prennent trop de puis - san - ce: Je sens dé - ja mon cœur prêt à se

p *Cresc.* *Cresc.*

ré - vol - ter Et ce n'est qu'en fuy - ant que j'y puis ré - sis -

Cresc. *f*

(Il s'arrache des bras de Pauline et sort précipitamment. Pauline le suit tristement du regard)

- ter. —

Cresc. *do.*

PAULINE, seule

Andante. Va! — néglige mes pleurs:

f *Dimin.* *p*

cours, et te pré-ci-pite Au-devant de la mort que les Dieux m'ont pré-di-te!

Ped.

Suis cet a-gent fa-tal de tes mauvais des-tins Qui peut-ê-tre te

fp *Cresc* *molto* *f*

Ped.

* Ped.

* Ped.

* Ped.

* Ped.

li-vre aux mains des assas-sins!

Lentement. (Pauline sort, accablée, en s'appuyant sur l'épaule

Dimin. *p* *f* *Dimin.*

Ped.

de Stratonice)

Dimin *p*

Une place — Au fond les remparts — Un arc de triomphe orné de palmes et de couronnes

LA FOULE, puis SÉVÈRE et SOLDATS ROMAINS, puis FELIX, POLYEUCTE, PAULINE et leur suite.
(Les habitants de Melitène accourent de tous côtés.)

N^o 3 MARCHÉ TRIOMPHALE et CHŒUR

Al^o moderato.

CHŒUR

1^{er} Dessus.

2^e Dessus.

1^{er} Ténors.

2^e Ténors.

Basses.

PIANO.

p *p* *Cre*

scen *do.* *Molto.*

f *Cre* *scen*

The musical score is arranged in three systems. The first system contains five vocal staves (1st Soprano, 2nd Soprano, 1st Tenor, 2nd Tenor, Basses) and a grand staff for the piano. The piano part begins with a rhythmic accompaniment in 12/8 time, marked *p*. The second system continues the piano accompaniment with dynamic markings *scen*, *do.*, and *Molto.*. The third system features a more complex piano accompaniment with dynamic markings *f*, *Cre*, and *scen*.

Le voi.

Le voi.

Le voi.

Le voi.

Le voi.

do.

ff

la! le voi - la!

la! le voi - la!

la! le voi - la!

la! le voi - la!

la! le voi - la!

ce héros qu'on ré-vè-re Pla-ce!

ce héros qu'on ré-vè-re Pla-ce!

ce héros qu'on ré-vè-re Pla-ce!

ce héros qu'on ré-vè-re Pla-ce!

ce héros qu'on ré-vè-re Pla-ce!

The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a rhythmic pattern of eighth notes.

pla-ce! vi-ve Sé-vè-

pla-ce! vi-ve Sé-vè-

pla-ce! vi-ve Sé-vè-

pla-ce! vi-ve Sé-vè-

pla-ce! vi-ve Sé-vè-

The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, including a section marked with a forte (f) dynamic.

MARCHÉ ET CORTÈGE

- re!
 - re!
 - re!
 - re!
 - re!

Ped. * Ped. *
 Ped. * Ped. *
 Ped. * Ped. *
 Les soldats
 portant les trophées et les aigles romaines

Musical score for "Marché et Cortège" featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes lyrics such as "Les soldats portant les trophées et les aigles romaines". Pedal markings (Ped.) and dynamic markings (p) are present throughout the piece.

de filent sous l'arc de triomphe et

Sempre staccato.

viennent se ranger de chaque côté de la

ff *p*

scène. — Puis Sévère, à cheval, dans son

armure de guerre, paraît et s'arrête

ff

sous l'arc de triomphe. Fanfares, acclamations

ff

de la foule.

Hon - neur et gloi - re à

Hon - neur et gloi - re à

Hon - neur et gloi - re à

Hon - neur et gloi - re à

Hon - neur et gloi - re à

Hon - neur et gloi - re à

toi! Honneur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -

toi! Honneur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -

toi! Honneur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -

toi! Honneur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -

toi! Honneur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -

toi! Honneur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -

Pod.

Pod.

lu du peuple Roi. Conduit par la victoi - re! Au vain-queur redou-
 lu du peuple Roi. Conduit par la victoi - re! Au vain-queur redou-
 lu du peuple Roi. Conduit par la victoi - re! Au vain-queur redou-
 lu du peuple Roi. Conduit par la victoi - re! Au vain-queur redou-
 lu du peuple Roi. Conduit par la victoi - re! Au vain-queur redou-
 Ped. * Ped. *

té... Du Sey - the ré - vol - té... Sa...
 té... Du Sey - the ré - vol - té... Sa...
 té... Du Sey - the ré - vol - té... Sa...
 té... Du Sey - the ré - vol - té... Sa...
 té... Du Sey - the ré - vol - té... Sa...
 tr

- lut, salut, sa lut honneur et gloi -
 - lut, salut, sa lut honneur et gloi -
 - lut, salut, sa lut honneur et gloi -
 - lut, salut, sa lut honneur et gloi -
 - lut, salut, sa lut honneur et gloi -

The first system consists of five vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "lut, salut, sa lut honneur et gloi". The piano part features a complex texture with sixteenth-note patterns and a prominent sixteenth-note scale in the right hand.

re!
 re!
 re!
 re!
 re!

The second system consists of five vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "re!". The piano part continues with complex textures, including sixteenth-note patterns and a sixteenth-note scale in the right hand.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

f

ff

p

Ped. * Ped. * Ped.

p

Cresc.

do. *Molto.* *f* *Dimin.* *p*

p *Ped.* *p* *Ped.* *p* *Ped.*

1^{re} Dessus. *f* Honneur et gloire à toi! — E - lu du peup - le Roi! — Con -

2^{de} Dessus. *f* Honneur et gloire à toi! — E - lu du peup - le Roi! — Con -

1^{ers} Ténors. *f* Honneur et gloire à toi! — E - lu du peup - le Roi! — Con -

2^{de} Ténors. *f* Honneur et gloire à toi! — E - lu du peup - le Roi! — Con -

Basses. *f* Honneur et gloire à toi! — E - lu du peup - le Roi! — Con -

f *Ped.* *f* *Ped.*

duit par la victoi - re! Honneur et gloire à toi! E.

duit par la victoi - re! Honneur et gloire à toi! E.

duit par la victoi - re! Honneur et gloire à toi! E.

duit par la victoi - re! Honneur et gloire à toi! E.

duit par la victoi - re! Honneur et gloire à toi! E.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

lu du peu-ple Roi! Conduit par la victoi - re! Au vain.

lu du peu-ple Roi! Conduit par la victoi - re! Au vain.

lu du peu-ple Roi! Conduit par la victoi - re! Au vain.

lu du peu-ple Roi! Conduit par la victoi - re! Au vain.

lu du peu-ple Roi! Conduit par la victoi - re! Au vain.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

- queur re - dou - té Du Sey - the ré - vol - té, Sa -
 - queur re - dou - té Du Sey - the ré - vol - té, Sa -
 - queur re - dou - té Du Sey - the ré - vol - té, Sa -
 - queur re - dou - té Du Sey - the ré - vol - té, Sa -
 - queur re - dou - té Du Sey - the ré - vol - té, Sa -
 Ped. * Ped.

- lut, hon - neur... et
 - lut, hon - neur... et
 - lut, hon - neur... et
 - lut, hon - neur... et
 - lut hon - neur... et
 f

gloi - re.

gloi - re.

gloi - re.

gloi - re.

gloi - re.

Ped.

p

Crescendo

molto.

f

ff

Ped. * Ped. *

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a long, sweeping slur over several measures. The left hand provides a steady accompaniment with chords and eighth notes. A 'Ped.' marking is present at the beginning of the system.

Ped. * Ped. *

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains its accompaniment. A 'Ped.' marking is located at the start of the system.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes some notes marked with an 'x', possibly indicating a specific performance technique or a correction. A 'Ped.' marking is at the beginning.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes notes marked with an 'x'. A 'Ped.' marking is at the beginning.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes notes marked with an 'x'. A 'Ped.' marking is at the beginning.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

System 1: Treble clef with a sharp sign above the first measure. Bass clef with a sharp sign below the first measure. Pedal marking: Ped. V.

System 2: Treble clef with a sharp sign above the first measure. Bass clef with a sharp sign below the first measure. Pedal marking: Ped. V.

System 3: Treble clef with a sharp sign above the first measure. Bass clef with a sharp sign below the first measure. Pedal marking: Ped. V.

System 4: Treble clef with a sharp sign above the first measure. Bass clef with a sharp sign below the first measure. Pedal marking: Ped. *

System 5: Treble clef with a sharp sign above the first measure. Bass clef with a sharp sign below the first measure. Pedal marking: Ped. *

(Félix paraît, suivi de Polyecte, de Pauline et des officiers de sa maison. Il s'avance à la rencontre de Sévère qui met pied à terre. — Polyecte et Pauline restent en arrière avec la suite de Félix.)

N° 4 (A) SCÈNE (B) QUATUOR

Mod^{lo} maestoso.

PAULINE.

POLYECTE.

SEVERE.

FÉLIX.

PIANO.

Mod^{lo} maestoso.

f *Dimin.* *p*

Ped. * Ped. * Ped.

— mè — ne; Nos en — ne — mis ont fui de — vant l'ai — gle Ro — mai — — —

— ne. Je viens en appor — ter la nou — velle en ces lieux Et par un sa — cri.

Ped. Ped. Ped. * Ped. *

Ped. *

- fice en rendre grâce aux Dieux!
 FÉLIX.
 Hôte il lus tre qu'un

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system has a vocal line in bass clef with lyrics '- fice en rendre grâce aux Dieux!' and a piano line in bass clef with the name 'FÉLIX.' below it. The second system has a vocal line in bass clef with lyrics 'Hôte il lus tre qu'un' and a piano line in treble and bass clefs. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

ciel propi - ce nous en - voi - e. Le peuple arménien vous accueille a_avec

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The top system has a vocal line in bass clef with lyrics 'ciel propi - ce nous en - voi - e. Le peuple arménien vous accueille a_avec'. The piano line in bass clef is empty. The second system has a vocal line in bass clef with lyrics 'ciel propi - ce nous en - voi - e. Le peuple arménien vous accueille a_avec' and a piano line in treble and bass clefs. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

SÉVÈRE.
 Andante.
 C'est un ami qui vient à vous, Fé - lix!

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The top system has a vocal line in bass clef with lyrics 'C'est un ami qui vient à vous, Fé - lix!'. The piano line in bass clef is empty. The second system has a vocal line in bass clef with lyrics 'C'est un ami qui vient à vous, Fé - lix!' and a piano line in bass clef. The piano accompaniment is sparse, with a few chords in the left hand.

joi - e!
 Andante.
 Tempo molto Mod^{to}

Detailed description: This system contains the seventh and eighth systems of music. The top system has a vocal line in bass clef with lyrics 'joi - e!'. The piano line in bass clef is empty. The second system has a vocal line in bass clef with lyrics 'joi - e!' and a piano line in treble and bass clefs. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand. The tempo changes to 'Tempo molto Mod^{to}'.

dans le fra - cas des ar - mes Mon

Detailed description: This system contains the ninth and tenth systems of music. The top system has a vocal line in bass clef with lyrics 'dans le fra - cas des ar - mes Mon'. The piano line in bass clef is empty. The second system has a vocal line in bass clef with lyrics 'dans le fra - cas des ar - mes Mon' and a piano line in treble and bass clefs. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

Soprano: cœur... a - vai - gar - dé le sou - ve - nir — bien

Soprano: doux D'un pas - sé plein de char - mes, Le sou - ve - nir bien

Soprano: doux D'un pas - sé plein de char - mes! (Avec joie) Pau - li -

FELIX.

Seigneur!

Tempo.

p Suivez. *pp* *fp* *f*

Ped. *

PAULINE (présentant Polyeucte)

Molto Mod^{to}

mon é - poux!

- ne!

Molto Mod^{to}

p *ff* Soné - poux!

Même mouv^t SÉVÈRE.

son é_poux! _____

p

Ped. *

PAULINE.

il pâ_lit! _____

ô dieux! _____

p

p

Ped. *

FÉLIX.

que va-t-il fai - re?

p

p

Ped. *

Ped. *

POLYEUCTE, à Sévère.

Polyeucte est heu_reux de saluer Sé - vè -

p

p

p

Ped. *

51

Po. *-re!*

pp

SÉVÈRE.
Je tremis! je res.te sans voix!

pp

Se. C'en est fait! Pauline est sa fem -

Cresc. Cresc. Dimin.

PAULINE.
Oui, c'est bien lui! c'est bien sa voix! c'est bien sa voix!
- me! Elle brû - le d'une au - tre flam - me. Et je

Cre - scen - do

Pa. Oui c'est bien lui! — c'est bien — sa voix!

Se. J'ai — me, — je l'ai — me — comme autre fois!

Dimin. *p*

POLYEUCTE.

Il frémit!

C'en est fait! Pauline est sa

Ten. *p*

il reste sans voix! J'ai compris

fem — me! Et le brü — — d'une autre flam — me. Et je

Ten. *p* *Cresc.*

Po. son re - gard de flam - me! Pau -

Se. Fai - me Comme au - tre - fois! Et - le

Cre

Po. - li - ne ré - gue dans son â - me Il l'aime en -

Se. brû - le d'une au - tre flam - me

scen *do.*

PAULINE.

Po. Oui, c'est bien lui c'est bien sa

Se. - cor il l'aime - comme autre - fois!

Sopranos. Et je l'aime hé - las - comme au - tre - fois! *p*

Ténors. *Pho* *p*

Basses. *Pho* *p*

Pho

VOIX
FELIX.

J'ai com - pris — son re -
Il fré - mit!

- bus de son di - vin car - quois, Sur son
- bus de son di - vin car - quois, Sur son
- bus de son di - vin car - quois, Sur son

p

- gard de flam - me! Mais un
il res - te sans voix!

front lance un trait de flam - me, Ses
front lance un trait de flam - me, Ses
front lance un trait de flam - me, Ses

au - - - tre un au - - - tre
 Quel noir son-ci
 yeux ré - vè - lent sa grande à - - me. Plus grande en -
 yeux ré - vè - lent sa grande à - - me. Plus grande en -
 yeux ré - vè - lent sa grande à - - me. Plus grande en -
 rem - plit mon à - - me! *Cresc.*
 trouble son â - - me! *Cresc.* Dans ses
Dimin. - cor que ses ex - ploits Ses yeux ré -
Dimin. - cor que ses ex - ploits *Cresc.* Ses yeux ré -
Dimin. - cor que ses ex - ploits *Cresc.* Ses yeux ré -
Dimin.

yeux quel regard de flamme Il l'aime en -
 - vè - - lent sa grande â - - me Plus grande en -
 - vè - - lent sa grande â - - me Plus grande en -
 - vè - - lent sa grande â - - me Plus grande en -

Cresc. *scen.*

PAULINE.
 POLAËCTE. Oui, c'est bien
 SÉVÈRE. J'ai com -
 J'ai com -

- cor il l'ai - me *Dimin.* comme autre fois! Dans ses
Dimin. *p*
 - cor que ses *Dimin.* ex - ploits!
Dimin. *p*
 - cor que ses *Dimin.* ex - ploits!
Dimin. *p*
 - cor que ses ex - ploits!

do. *Dimin.* *p*

Pa. lui! — c'est bien sa voix! — J'ai com-pris son regard — de

Po. — pris son re-gard — de flam — me. J'ai com-pris son regard — de

Sc. fait! — c'en est fait! — hé — las! Pau-line est sa

E. yeux quel re-gard de flam — me! Dans ses yeux quels regards — de

Ped. * Ped. * Ped. *

Pa. flam — me! Mais au — tre rempli-mo-n à — me. *f*

Po. flam — me. Pau — li-ne rè — gne dans son à — me. *f*

Sc. fem — me. Elle brû — le d'une au-tre flam — me. *f*

E. flam — me. Il l'ai — me, il l'ai-me en — cor. *ff*

Ped. * Ped. * Ped. *

8139. H.

Poco riten. **Tempo.** *p*

Pa. — Et sans trembler je le re-vois! — J'ai compris son re-

Po. — Il l'aime en-cor comme au-tre fois! — J'ai compris

Sc. — Je l'aime en-cor comme au-tre fois! — Et - - - le

F. — Comme au - - - tre fois — Dans ses

Phœ - bus!

Phœ - bus!

Phœ - bus!

Poco riten. **Tempo.** *Dimin.* *p* *p*

Pod.

Pa. *Cre*
 - gard son re - gard de

Pa. *Cre*
 son re - gard son re - gard de

Sc. *Cre*
 brû - le - le d'une au - tre flam - me El - le

F. *Cre*
 yeux Quel re - gard de flam - me

Cre
 Sur son front lance un trait de

Cre
 Sur son front lance un trait de

Cre
 Sur son front lance un trait de

Cre
 Ped.

scen *do* *molto.*

flam - me! — Mais un au - tre remplit mon â - me, Un

scen *do* *molto.*

flam - me, Pau - li - ne rè - gne dans son â - me, Pan -

scen *do* *molto.*

brû - le — d'une autre flam - me Et je l'aime, hé -

scen *do* *molto.*

Il l'aime en - cor comme au - tre fois! Hé - - -

scen *do* *molto.*

flam - me Ses yeux ré - vè - lent sa grande â - me Plus

scen *do* *molto.*

flam - me Ses yeux ré - vè - lent sa grande â - me Plus

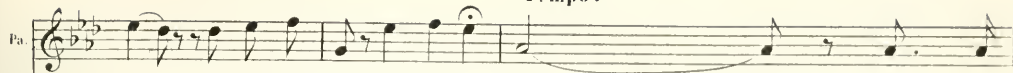
scen *do* *molto.*

flam - me Ses yeux ré - vè - lent sa grande â - me Plus

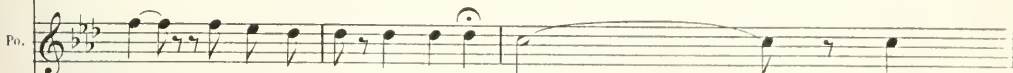
scen *do.* *molto.*

Po. me. Et sans trembler je le re - vois. Sans trem -
 Po. âme. Il l'aime en - - cor, comme au - tre -
 Se. - las! Je l'aime en - - cor, comme au - tre -
 T. cor, Il l'aime en - - cor, comme au - tre -
 - ploits Plus grande en - - cor que ses ex -
 - ploits Plus grande en - - cor que ses ex -
 - ploits Plus grande en - - cor que ses ex -



*Poco rit.***Tempo.**

Pa. 

- bler. Oui, sans trembler je le re - vois _____ Sans trem -

Po. 

- fois, Il l'aime en - cor comme autre - fois! _____ Il

Se. 

- fois, Je l'aime en - cor comme autre - fois! _____ Je

F. 

- fois, Il l'aime en - cor comme autre - fois! _____ Il



- ploits! _____ que ses ex - ploits! _____ Plus



- ploits! _____ que ses ex - ploits! _____ Plus



- ploits! _____ que ses ex - ploits! _____ Plus



Ped.

Cresc. *ff*
 Pa. _bler, _____ sans trembler _____ je le re-vois! _____

Cresc. *ff*
 Po. Fai - - - me en - - cor - - comme autre-fois! _____

Cresc. *ff*
 Sc. Fai - - - me en - - cor - - comme autre-fois! _____

Cresc. *ff*
 F. Fai - - - me en - - cor - - comme autre-fois! _____

Cresc. *ff*
 gran - - - de que ses ex - - ploits! _____

Cresc. *ff*
 gran - - - de que ses ex - - ploits! _____

Cresc. *ff*
 gran - - - de que ses ex - - ploits! _____

Cresc. *scendo.* *ff*
 Ped.

N° 5 Reprise de la MARCHÉ avec le Choeur

Mouv^t de la marche.

Pa.
Po.
Sc.
F.

ff

Clai - rons! — ré - pon - dez, ré - pon - dez à nos voix! — ré - pon -

Clai - rons! — ré - pon - dez, ré - pon - dez à nos voix! — ré - pon -

Mouv^t de la marche. Clai - rons! — ré - pon - dez, ré - pon - dez à nos voix! — ré - pon -

ff

Ped. * Ped. *

- dez, ré - pon - dez à nos voix! —

- dez, ré - pon - dez à nos voix! —

- dez, ré - pon - dez à nos voix! —

ff

Ped. *

Gloi - re, gloi - re.

Gloi - re, gloi - re,

Gloi - re, gloi - re,

Gloi - re, gloi - re,

Gloi - re, gloi - re,

Ped. * Ped. *

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re,

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re,

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re,

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re,

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re,

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

p *Cresc.*

-lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

-lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

-lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

-lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

-lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

Cresc. *scen - do*

lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vie -

lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vie -

lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vie -

lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vie -

lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vie -

toi - re, Con - duit par la vie -

toi - re, Con - duit par la vie -

toi - re, Con - duit par la vie -

toi - re, Con - duit par la vie -

toi - re, Con - duit par la vie -

_toi - re! Gloi - re! gloire à toi!
 _toi - re! Gloi - re! gloire à toi!
 _toi - re! Gloi - re! gloire à toi!
 _toi - re! Gloi - re! gloire à toi!
 _toi - re! Gloi - re! gloire à toi!

Ped. * Ped. *

Gloi - re! gloire à toi, Sa - lut, honneur
 Gloi - re! gloire à toi, Sa - lut, honneur
 Gloi - re! gloire à toi, Sa - lut, honneur
 Gloi - re! gloire à toi, Sa - lut, honneur
 Gloi - re! gloire à toi, Sa - lut, honneur

Ped. * Ped. *

et gloire à toi!

et gloire à toi!

et gloire à toi!

et gloire à toi!

et gloire à toi!

Gloire à toi!

Gloire à toi!

Gloire à toi!

Gloire à toi!

Gloire à toi!

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

gloire à toi, E - lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vie -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

- toi - re! *ff* Gloire à toi!

- toi - re! *ff* Gloire à toi!

- toi - re! *ff* Gloire à toi!

- toi - re! *ff* Gloire à toi!

- toi - re! *ff* Gloire à toi!

ff

ff
E - lu du pen - ple Roi!

ff
E - lu du pen - ple Roi!

ff
E - lu du pen - ple Roi!

ff
E - lu du pen - ple Roi!

ff
E - lu du pen - ple Roi!

ff

Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!

Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!

Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!

Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!

Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!

ff

gloire à toi!

gloire à toi!

gloire à toi!

gloire à toi!

gloire à toi!

Ped. *

8-1

Ped. *

Ped. *

FIN DU 1^{er} ACTE.

ACTE DEUXIÈME

1^{er} Tableau

Un jardin. — A droite un petit temple de Vesta. — Coucher de soleil.

SCÈNE I.

Au lever du rideau la scène est vide.

N^o 6 CHŒUR de fête (Dans la coulisse)

Allegretto.

CHŒUR.

1^{re} Dessus.

2^e Dessus.

1^{re} Ténors.

2^e Ténors.

Basses.

PIANO

Allegretto.

f

f

f

f

f

f

8

1

mf
Que le

mf
Que le

mf
Que le

mf
Que le

mf
Que le

f

f *f* *Dimin.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

myrte et la ro - se S'en - la - cent — au lau - rier qui cou - ron - ne ton

myrte et la ro - se S'en - la - cent — au lau - rier qui con - ron - ne ton

myrte et la ro - se S'en - la - cent — au lau - rier qui cou - ron - ne ton

myrte et la ro - se S'en - la - cent — au lau - rier qui cou - ron - ne ton

myrte et la ro - se S'en - la - cent — au lau - rier qui con - ron - ne ton

mf

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

8139. H.

front! — Loin du sou - ci mo - ro - - se, Cueille en paix les beaux

front! — Loin du sou - ci mo - ro - - se, Cueille en paix, Cueille en

front! — Loin du sou - ci mo - ro - - se, Cueille en paix, Cueille en

front! — Loin du sou - ci mo - ro - - se, Cueille en paix, Cueille en

front! — Loin du sou - ci mo - ro - - se, Cueille en paix, Cueille en

8

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

jours! — Les beaux jours pas - se - ront! — Loin du sou -

paix les beaux jours, Les beaux jours pas - se - ront! — Loin du sou -

paix les beaux jours, Les beaux jours pas - se - ront! — Loin du sou -

paix les beaux jours, Les beaux jours pas - se - ront! — Loin du sou -

paix les beaux jours, Les beaux jours pas - se - ront! — Loin du sou -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

- ci mo-ro - se, Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -
 - ci mo-ro - se, Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -
 - ci mo-ro - se, Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -
 - ci mo-ro - se, Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -
 - ci mo-ro - se, Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

ront! —
 -ront! —
 -ront! — Là - bas les fan - fa - res guer, riè - res A - vant-cour.
 -ront! — Là - bas les fan - fa - res guer, riè - res A - vant-cour.
 -ront! — Là - bas les fan - fa - res guer, riè - res A - vant-cour.

Ped. *

p I - ci, dans leurs jo - yeux de -
p I - ci
 - riè - res Du Peuple - Roi! I - ci
 - riè - res Du Peuple - Roi! I - ci
 - riè - res Du Peuple - Roi! I - ci

Flû - tes et ly - res Vi - vrent pour toi!
 Flû - tes et ly - res Vi - vrent vi - vrent pour toi!
 Flû - tes et ly - res Vi - vrent vi - vrent pour toi!
 Flû - tes et ly - res Vi - vrent vi - vrent pour toi!
 Flû - tes et ly - res Vi - vrent vi - vrent pour toi!

Cresc.

Ped. * Ped. * Ped. *

Flûtes et lyres Vi-brent pour toi!

Flûtes et lyres Vi-brent pour toi!

Flûtes et lyres Vi-brent pour toi!

Flûtes et lyres Vi-brent pour toi!

Flûtes et lyres Vi-brent pour toi!

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Que le myrte et la rose S'en-lacent au lau-

Que le myrte et la rose S'en-lacent au lau-

Que le myrte et la rose S'en-lacent au lau-

Que le myrte et la rose S'en-lacent au lau-

Que le myrte et la rose S'en-lacent au lau-

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

_rier qui cou - ron - ne ton front! Loin du sou - ci mo - ro - - - se. Cueille en
 _rier qui cou - ron - ne ton front! Loin du sou - ci mo - ro - - - se. Cueille en
 _rier qui cou - ron - ne ton front! Loin du sou - ci mo - ro - - - se. Cueille en
 _rier qui cou - ron - ne ton front! Loin du sou - ci mo - ro - - - se. Cueille en
 _rier qui cou - ron - ne ton front! Loin du sou - ci mo - ro - - - se. Cueille en

Ped. * Ped. * Ped. *

paix les beaux jours Les beaux jours pas - se - ront! - - -
 paix cueille en paix les beaux jours Les beaux jours pas - se - ront! - - -
 paix cueille en paix les beaux jours Les beaux jours pas - se - ront! - - -
 paix cueille en paix les beaux jours Les beaux jours pas - se - ront! - - -
 paix cueille en paix les beaux jours Les beaux jours pas - se - ront! - - -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Loin du sou_ ci mo_ ro_ se Cueille en paix les beaux jours!

Loin du sou_ ci mo_ ro_ se Cueille en paix les beaux jours!

Loin du sou_ ci mo_ ro_ se Cueille en paix les beaux jours!

Loin du sou_ ci mo_ ro_ se Cueille en paix les beaux jours!

Loin du sou_ ci mo_ ro_ se Cueille en paix les beaux jours!

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Les beaux jours pas_ se_ ront!

Les beaux jours pas_ se_ ront!

Les beaux jours pas_ se_ ront!

Les beaux jours pas_ se_ ront!

Les beaux jours pas_ se_ ront!

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

f
 Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -
 Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -
 Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -
 Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -
 Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se -

8
 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

-ront! —
 -ront! —
 -ront! —
 -ront! —
 -ront! —
 -ront! —
 Cueille en *p*
 Cueille en *p*
 Cueille en *p*
 Cueille en *p*
 Cueille en *p*
 Cueille en *p*

8
p
 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

paix les beaux jours, Les beaux jours pas, se - ront! — Cueille en

paix les beaux jours, Les beaux jours pas, se - ront! — Cueille en

paix les beaux jours, Les beaux jours pas, se - ront! — Cueille en

paix les beaux jours, Les beaux jours pas, se - ront! — Cueille en

paix les beaux jours, Les beaux jours pas, se - ront! — Cueille en

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Cresc - - - molto *ff*

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

Cresc - - - molto *ff*

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

Cresc - - - molto *ff*

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

Cresc - - - molto *ff*

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

Cresc - - - molto *ff*

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

Cresc - - - molto *ff*

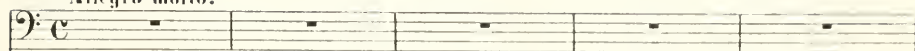
jours! Les beaux jours pas - se - ront!

Cre - - - scen - do *f*

N° 7 RÉCIT et CAVATINE

Allegro molto.

SÉVÈRE.



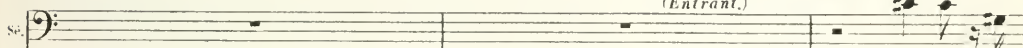
Allegro molto.

PIANO.



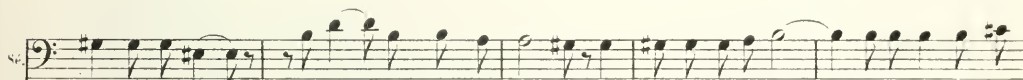
(Entrant.)

Moderato.

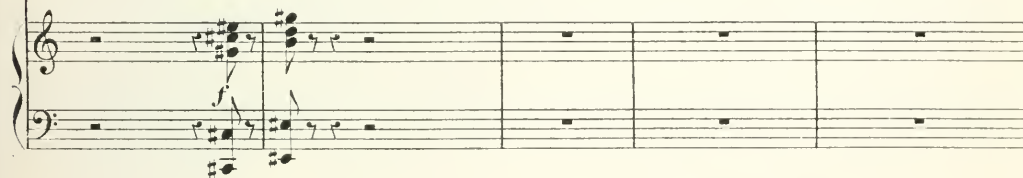


Ah! — quit_

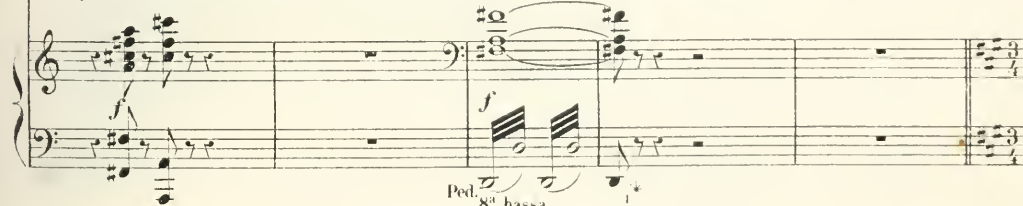
Moderato.



_tons le fes_tin!... fuyons_ ces chants de fê_ te Où re_ten_tit le nom_ de Sé_vè_re vain_



_queur! — Dans mon sein gronde la tem_pè_ te! Le déses_poir_ est dans mou

Ped. 8^a bassa. — — — — — 1*

Larghetto.

cœur!

Larghetto.

f *Dimin.* *p* *f* *f* *f* *Dimin.*

Ô dieux! — ô puissances célestes

p *p*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Qui m'ôtez le seul bien — dont mon cœur fit jaloux. Reprenez, —

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

reprenez vos faveurs — finesses!... Un autre la possède!...

mf

Ped. * Ped. * Ped. *

un autre est son é - poux!... Ô dieux! Un au - tre la pos - se -
 - de!... un autre, — un autre est son é - poux!...
 Pour mettre à ses pieds ma gloi - re, Af - fron - tant mil - le tré -
 - pas, le fa - tiguais — la vic - toi - re A sui - vre partout mes

Cresc. *f* *ff* *f* *V* *V*

Ped. *

f *Colla voce.* *p* *Cre - scen - do.* *Ped.* *

f *Dimin.* *p* *p* *Cresc.* *f*

Ped. *

p *3* *3* *3* *3*

Dimin. *p* *p Molto sostenuto.*

p *3* *3* *3* *3* *6*

p *Cre - scen - do* *molto.* *f* *Dimin.*

- pas, Hé - las! un sou - ri - re d'el - le Meût pay - é de mes ef - forts!...

p *pp* *p*

Mais le cœur de l'in - fi - dè - le Ma - lais - sé parmi les morts!... Hé - las! un sou - ri - re

pp

Ped. *

d'el - le Meût pay - é de mes ef - forts!... Mais le cœur de l'in - fi -

p

- dè - le Ma - lais - sé par - mi les morts! ma - lais - sé par - mi les

pp

Sol. *morts!...* *ò dieux! — ò puissance cé-*

Dimin. *pp*

Ped. * Ped. * Ped. *

Sol. *les - tes Qui m'ôtez le seul bien — dont mon cœur fit ja - lous.*

Ped. * Ped. * Ped. *

Sol. *Reprenez, — reprenez vos faveurs — fu - nes - tes!*

Cresc. *Cresc.*

Sol. *Un autre la pos - sè - del... un autre est sou é - poux!*

mf *Cresc.*

sc. *f* *f* *f*

ô dieux! Un au - tre la pos - sè - de! un autre -

Riten. *a Tempo.*

— un autre la pos - sè - de! un autre est son é - poux!

a Tempo.

Suivez. *Cre -*

f

- scen - do.

(Pauline entre en scène suivie de ses femmes; Sèrère se tient à l'écart.)

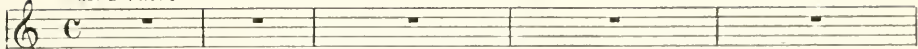
Dimin. *p* *p* *p*


Ped. *

SÉVÈRE *caché*, PAULINE, SUIVANTES.


N° 8 RÉCIT et INVOCATION à Vesta

Moderato.


PAULINE. 

PIANO. 

(A ses suivantes.)
A Ves - ta, por - tez vos of - fran - des; Devant

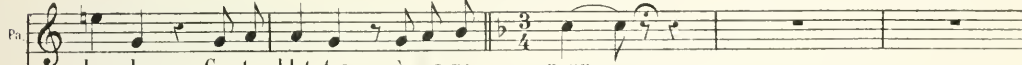
Pa. 

el - le je vais m'in - cliner a - vec vous; — Dé - po - sez a - vec ces guir -

Pa. 

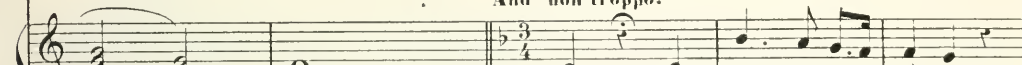
lan - des, Ces ta - blet - tes à ses ge - noux. —

And^{te} non troppo.


Pa. 

— Suivez.

And^{te} non troppo.

Pa. 

(Les suivantes entrent dans le temple de Vesta. Pauline sagenouille sur le seuil.)

Pa. 

Cresc. Accelerando poco. Riten. Dimin.

1^o Tempo.

p

Chas - te dé - es - se en qui jés - pé - re, Si je fus do -

Cresc.

- ci - le. si je fus do - cile à tes lois, — Si. pour o - bé - ir. — pour

o - bé - ir à mon pé - re. J'ac - ceptai, — j'ac - ceptai l'é -

- poux — de son choix. E - xauce — aujour - d'hui, — e - xan - ce ma pri -

P. *f*

- è - re! Ve - sta, Ve - sta, daigne é_couter ma voix!

p *Cresc.* *f* *f*

P. *f* *Dimin.* *p* *Cresc.*

daigne é_couter ma voix! E - xau - ce ma pri - è - re. Dai - gne - é_couter ma

f *Dimin.* *p* *Cresc.* *f*

Ped. *

P. *f*

voix, daigne é_cou - ter ma voix.

Dimin. *p* *p*

Ped. * Ped. *

Dimin. *p*

Au théâtre on passe ces deux mesures

N° 9 DUO

Allegro. (Se relevant) *f*

PAULINE. Dieux!... Sé - vè - re!..

(S'élançant vers Pauline) (Après un silence)

SEVÈRE. Pau - li - ne!.. Tu père, di - tes -

Allegro. *f* *sf* *fp* *p*

PIANO.

S. vous, a_bu_sant de ses droits, A dis_po_sé de vous malgré vous - mé - me!..

Cre - scen - do. *molto.*

S. Ah! redi - tes - le moi, que ce pou_voir su_pre_me A for_cé vo_tre volon -

f *sf* *f* *Dimin.*

S. - té: Qu'un père a seul choi_si cet é_poux dé_tes_té. Que vous le ha_ïs -

p *Cresc.* *molto.* *f* *Suivez.*

(Avec fermeté) Moderato . *(Digne)*

S. Non. Sé - vè - re!... je l'ai - me!...

- sez!...

Ah! Pauli - ne!...

Moderato .

Suivez

Dimin.

f

p

S. ce mot ja - dis ——— é - tait pour moi. ——— Et vos yeux me di - saient d'y

p

f

p

PAULINE.

S. Quand un autre a - re - çu ma foi, ——— Jen ai dû perdre la mémoi - -

croi - re!

f

Dimin.

p

S. - re!

(Avec désespoir)

Un au - tre! un au - - tre!...

p

f

Dimin.

p

Molto Moderato.

Soyez — gé.né.reux! — Soy.ez — gé.né.reux!

De ce temps heu.reux On - bli - ez l'i.vres - se! Nous de.vons ban -

Cresc. *Dimin.* *p* *p*

- nir, — Nous de.vons ban - nir — Jus - qu'au souve - nir De no.tre ten -

Riten. *Suivez.*

Tempo 1°

- dres - se!
SÉVÈRE.

Tempo 1°

Un au - tre est heu.reux! — Un au -

pp *p* *p* *3* *3* *3*

S. *tre estheureux! Son cœur a - mon - reux Gou - te cette - ivres -*

p *Cresc.* *Dimin.*

S. *- se! Fal - lait-il ban - nir Fal - lait-il ban - nir*

PAULINE. *Un poco più mosso.*

S. *Riten.* *Compre - nez - moi, Sé - vè - re,*

Jus - qu'au souve - nir De notre ten - dres - se?

Suivez. *pp* *Un poco più mosso.*

P. *Compre - nez - moi d'un cœur a - mi. Et croy - ez qu' - ne fem - me Ne se*

Cre

P. *scen.* *do.* *f* *p*

donne pas — à de — mi!... — Donnant sa main, il faut qu'elle donne son à —

P. *Rit.* *Tempo.* *Soyez*

S. mel... — SÉVÈRE. Hé — — — las! *Rit.* hé — — — las — — — Un *Tempo.*

P. *Cresc.* *Dimin.* *pp*

S. — gé.né.reux — Soy.ez — gé.né.reux! De ce temps heu.reux Ou — bli —
autre — est heu.reux! — Un autre — est heu.reux! Son cœur goût — te

P. *p* *p*

S. — ez fi.vres — se! Nous de.vons ban.nir — Nous de.vons ban.nir
cette i.vres — se! Fal.lait.il ban.nir

P. *Ri - te - nu -*
- nir Jus - qu'au sou - ve - nir Jus - qu'au sou - ve - nir De notre ten -
 S. *Ri - te - nu -*
Fal - lait - il ban - nir, ban - nir Jus - qu'au sou - ve - nir De notre ten -

P. *- to. Tempo. Poco più animato.*
- dres - se!
 S. *- to.*
- dres - se? *Tempo. Poco più animato.* *Hé -*

S. *- las!... et vo - tre cœur m'est à ja - mais - fer - mé! Un sou - pir, u - ne*

P Legg.

S. lar - me à re - gret ré - pan - du - e Meût con - so - lé du moins de

Cre

S. vous avoir per - du - e!... Est-ce là comme on ai - me?... et n'avez-vous ai -

scen - do. f Suivez. f Suivez. Dimin.

P. **All^o agitato . (Très émue)**

S. Ah! — pour - quoi réveiller ce passé pleinde char - mes?

p

P. **All^o agitato .**

p

P. Ah! — pour - quoi réveil - ler — ce passé plein de char - mes?

P. Que vous promettez-vous de ces vœux superflus?... Aes-ta... connais-tu

P. à... me... elle a sèché mes larmes! Pour quoi ve... nir... par

P. de per... fi... des ar... mes Trou... bler... un cœur qui ne s'ap... par... tient

P. plus?... Ah! Pourquoi ve... nir... trou... bler... un

P. cœur qui ne s'ap... par... tient plus?... A... dieu!...

(Elle se dirige vers le temple de Vesta)

Ped.

* Ped.

8139. H.

Audante.
SÉVÈRE. solennel.

(Etendant la main vers le temple)

Audante. Sois donc té_moin, ô Vesta qu'elle im_plo_ _ re!... Le feu sa_

Dimin. *p*
Ped. *

_ cré _ n'est pas é - teint sur ton au - tel! — Comme lui — notre amour —

p
Ped. *

— devait être éter_nel! — Notre amour a pas_sé!... la flam_me brille en_co - re!...

p *Cresc.* *f*
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Portez vos vœux à ses ge_noux, Pauli_ne?... de_mandez à ces Dieux qu'on révè_re...

Ped. *

PAULINE. qui s'est arrêtée sur les degrés du temple.

Je leur de_man_de_rai de pro_té_ger Sé_vè_re. De gué_rir sa dou_

Andante.

p

Cresc.

leur, de gué_rir sa dou_leur de sauver mon é_poux!

SÉVÈRE.

1^o Tempo.

Le sauver?

Suivez.

1^o Tempo.

Dimin.

Allegro.

oui, je tremble pour sa vi_vre! D'un a_ven_gle des_tin je redou_te les

Allegro.

fp

p

Cresc.

Ped.

*

*

(Redescendant en scène)

Maestoso.

coups! S'il é_tait vrai, c'est vous que je con_vie A dé_fendre ses jours!...

f Maestoso e marcato.

Mod^{to} maestoso .

SÉVÈRE. vous!... —
moi!...

Mod^{to} maestoso .

Ped. * Ped. *

Largo . (Avec fierté) Mod^{to}

Largo . Oui, — vous redeviendrez Sé - vè - re! — Domp - tez la haine et la co -

Mod^{to}

Ped. *

- le - re Qui vien - draient ternir ce grand cœur! — Quand le ciel même nous sé - pa - re, Vain -

Dimin. p f

- queur du Perse et du Bar - ba - re, De vous mè - me soyez vain - queur! De vous mè - me soyez vain -

(Etendant la main vers le temple)

P.

queur! Pur comme ce_ te flam_ me. Que le feu de votre â_ me Soit un hommage aux

P.

Dieux! Pura comme vo_ tre gloi_ re. Conservez la mé_ moi_ re De nos derniers a_

P.

dieux! Conservez la mé_ moi_ re De nos derniers a_ dieux! Conservez la mé_ moi_ re De nos derniers a_

Cédez.

Dimin. Suivez.

Tempo.

P.

dieux, De nos der_ niers a_ dieux!

Rit. Tempo.

SÉVÈRE.

(Généreux)

P.

Ab! vous tri_ om_

Tempo.

Suivez.

f

S.

- phéz, Pau - li - ne!... De cet - te ver - tu di - vi - ne Je se - rai digne à mon

S.

tour! Je re - trou - ve mon cou - ra - ge,

S.

Je re - trou - ve mon cou - ra - ge, Et peux garder votre i - ma -

PAULINE.

Animez.

Je n'attendais pas moins que cet effort - su - prême! Je vous rends

- ge. Sans rou - gir de mon a - mour!

Dimin. Animez.

P. *-grà - cel!... adieu!... pour moi-mê - me, Ne cherchez pas à me re -*

S. *-*

Paa - li - nel!...

p *Cresc.* *fp* *Cresc.* *f* *Dimin.* *p*

Moderato.

P. *-voir! —*

S. *Adieu donc! — comme vous, comme vous je fe-rai mon de -*

Moderato.

f *f* *f* *Dimin.*

1^o Tempo risoluto e molto maestoso.

P. *Pur* *comme cet - te flam_me, Que le feu de votre à - me Soit un hommage aux*

S. *-voir! — Pur* *comme cet - te flam_me, Que le feu de mon à - me Soit un hommage aux*

1^o Tempo risoluto e molto maestoso.

p

E. dieux! Purs comme vo-tre gloi-re, Conservez la mé-moi-re De nos derniers a-

S. dieux! Purs come no-tre gloire, Conservons la mé-moi-re De nos derniers a-

E. *Un poco* rite - - nu - - to. **Tempo.** *f*
_dieux! Conservez la mé-moi-re De nos derniers a-dieux! Purs comme vo-tre

S. *Un poco* rite - - nu - - to. **Tempo.** *f*
_dieux! Conservons la mé-moi-re De nos derniers a - dieux! Purs come no-tre

E. *f*
gloi - re, Purs com-me vo-tre gloi - re, Con-ser-vez la mé -

S. *f*
gloi - re, Purs com-me no-tre gloi - re,

Tempo. *Riten.*

P. moi - - - re De nos derniers a dieux! De nos derniers a -

S. Con - servons la mé - moi - re De nos derniers a dieux! De nos derniers a -

f *Suivrez.* *f* *Riten. p*

Tempo 1° *Pauline fait un dernier geste d'adieu à Sévère et entre dans le Temple de Vesta. — Le Théâtre s'obscurcit de plus en plus.*

P. - dieux!

S. - dieux!

Tempo 1°

p *f* *p*

p *pp*

Ped. *

SCÈNE III
SÉVÈRE, puis POLYEUCTE et NÉARQUE.

N° 10 SCÈNE

All^o molto.

p *Cresc.*

SÉVÈRE, *écoutant.*Récit mod^{to}

fp

Récit mod^{to}

Mais qui donc vient surprendre et troubler mes dou-

Cresc.

leurs? — Sous ce jour sombre, il m'a semblé le recon - nai - tre!... C'est lui!... c'est Poly-

Allegro. Il disparaît

do. *f* *p*

- en - cete!.. ah! j'ai le droit peut-è - tre De lui cacher mes pleurs!

Allegro.

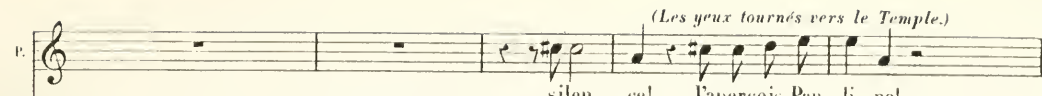
sous les arbres. Polyeucte entre en scène avec Néarque.

NÉARQUE.

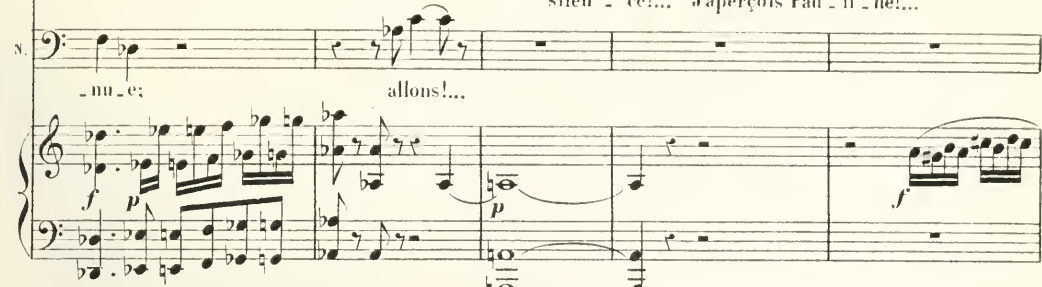
f *p*

L'heure est ve -


(Les yeux tournés vers le Temple.)


P.  *silencel... Japerçois Paulinel...*

N. *_nu_e; allons!...*

 *f p p f*


N. *aux genoux Desesidoles!... Dieu vous attend! hâtez-vous! D'où*

 *f f f f*

 *f f f f*

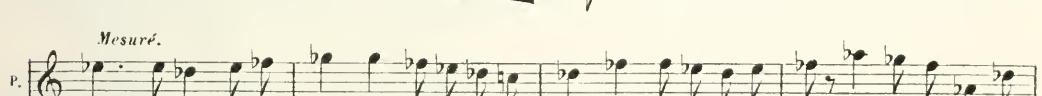
P. *Moderato.* *Il ne balance pas!...*

N. *vient que votre cœur balance?*

 *Moderato.*

 *f Dimin.*

P. *Mesuré.* *mais il voit à regret Qu'un de ses battements doit rester secret Pour celle qu'il a*

 *p*

 *p*

1^o Tempo All^o NÉARQUE.

do - re!.. Dieu l'or - don ne pour tant!.. ce Seigneur des Sei -

f *Ped.* *f* *Ped.* *

-gneurs Vent le premier a - mour et les premiers hon - neurs!.. Si Pau - li - ne vous

f *f* *f* *Ped.*

voit, je vous le dis en - co - re. Ses pleurs ar - rê - te - ront vos pas!.. Venez

f *Ped.*

done!.. et que Dieu me ra - mè - ne en ses bras!

Riten. *Allegro.* (Il s'éloigne avec Néarque.)

Suivez *f*

f *Ped.*

Adagio.

f *Ped.*

Un site sauvage. — Arbres et rochers. A droite une source. Au fond une rivière. Clair de lune.

SCÈNE I

Au lever du rideau, la scène est vide. — Une voix se fait entendre dans la coulisse.

N^o 41 BARCAROLLE

Moderato.

SEXTIUS.

PIANO.

p

Cresc.

p

Cresc.

Dimin.

p

p

Cresc.

f

p

do.

Ped.

Ped.

Piano introduction with dense chordal texture and arpeggiated patterns in both hands.

SEXTUS.

Nym - phes at - ten - ti - ves Dans les ro -

Ped. * Ped. * Ped. *

Vocal line for Sextus and piano accompaniment for the first system.

Ses - seaux! Na - ïa - des crain -

Ped. * Ped. *

Vocal line for Sextus and piano accompaniment for the second system.

Ses - ti - ves Sortez des eaux!

Ped. * Ped. *

Vocal line for Sextus and piano accompaniment for the third system.

Ses Les Dieux sans nom - bre. Fu - yant le jour Glissent dans l'om - bre.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Vocal line for Sextus and piano accompaniment for the fourth system.

Soprano

Et le bois son - bre Frémit d'amour! Frémit, frémit d'a -

Ped. * Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Une barque paraît sur le fleuve portant des jeunes gens et des femmes nonchalamment étendus. Un jeune patricien, Scatus, chante.

Soprano

-mour! Di - ane écartant ses

Ped. * Ped. Ped. Ped. Ped.

Soprano

vois les Argentés dè - toi - les. Et se ca - chant à demi. De son re -

Ped. Ped.

Soprano

-gard il lu - mi - ne La beauté di - vi - ne De son a - mant en - dor.

Ped.

Soprano: - mi. — El-le se pen-che et l'a-d-mi-re Et dans un sou-

Soprano: - ri-re Le ca-res-se d'un ray-on, — Qui, de sa bou-che mi clo-se Des-

Ped. * Ped. *

Soprano: - cend et se pose Aux lè-vres d'En-dy-mi-on!

Ped. * Ped. * Ped. *

La barque passe et disparaît. La voix Solaïque.

Soprano: Aym- - phes at-ten-ti-ves — Dans les ro-

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

Soprano

- seaux. Na - ta - des crain -

p *p* *p*

Ped. Ped.

Soprano

- ti - ves, — Sortez des eaux!

p

Ped. * Ped.

Soprano

Les Dieux sans nom - bre Fu - yant le jour, — Glissent dans l'om - bre.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Soprano

Et le - bois som - bre Frémit — d'amour! — Frémit. — frémit d'a -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

sex. *- mour!* Le bois som - bre Fré - mit d'a - mour! Le bois

Ped. *

sex. som - bre Fré - mit d'a - mour!

p *f*

Cre - scen - do. *f p* *p*

Ped. *

pp

Au moment où la barque a disparu, Siméon est entré en scène et s'est arrêté pensif pour écouter.

SIMÉON, puis le CHŒUR, composé d'hommes, de femmes et d'enfants.

Même mouvt

SIMÉON.

Il chan - te de ses dieux les amours crimi - nel - les! Le

Si.

fleuve l'emporte en son cours! Pas - sez ainsi, cou - verts des ombres éter -

Si.

- nel - les, Dieux men - teurs, dieux des in - fi - dè - les, Empor - tés sur le flot des

Ped. * Ped. * Ped. *

Si.

jours!

f

Ped. * Ped. *

Mod^{to} quasi All^{to}
(Des groupes de chrétiens paraissent au milieu des rochers et envahissent peu à peu la scène)

N^o 12 (A) MARCHÉ RELIGIEUSE (B) PRIÈRE

Moderato.

CHŒUR

SIMÉON

1^{rs} et 2^{ds} Dessus

1^{rs} et 2^{ts} Tenors

Basses

Moderato.

PIANO.

(Un groupe de chrétiens apercevant Siméon et s'arrêtant)

SIMÉON.

Andante .

Chris - tus! —

p

Chris - tus! —

Chris - tus! —

Chris - tus!

Chris - tus! —

Chris - tus! —

Andante .

Ped.

Reprenez le mouvt de la marche .

si. Chris - - tus! —

Reprenez le mouvt de la marche .

pp *p* *Cre -*

Ped. *

scen - *do.* *f*

3 *3*

Dimin.

SIMÉON.

Que le Sei_gneur

soit a - vec vous!

1^{rs} et 2^{ds} Dessus. (Descendant en scène)

1^{ers} et 2^{ds} Tenors.

Basses.

Que le Sei_gneur — soit

Que le Sei_gneur — soit

Que le Sei_gneur — soit

a - - vec vous!

a - - vec vous!

a - - vec vous!

Dimin.

(B) PRIÈRE**Audante.***(Tout le monde s'agenouille excepté Siméon)*

SIMÉON.

A ge - noux !

CHŒUR.

1^{rs} Dessus. *p* à ge - noux !

2^{ds} Dessus. *p* à ge - noux !

1^{rs} Ténors. *p* à ge - noux !

2^{ds} Ténors. *p* à ge - noux !

Basses. *p* à ge - noux !

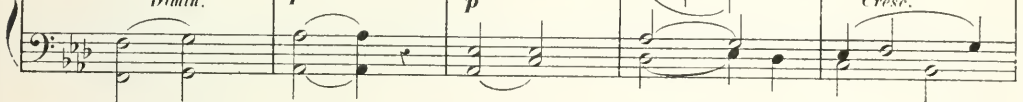
PIANO.

p *Cresc.* *f*

p *Cresc.* *f*

si

Pè - re cé - les - te, sois bé - ni ! Que ton rè - gne -

*Dimin.**p**soit in - fi - ni!**p* *Cresc.**Pè - re cé - les - te sois bé -**p* *Cresc.**Pè - re cé - les - te sois bé -**p* *Cresc.**Pè - re cé - les - te sois bé -**p* *Cresc.**Pè - re cé - les - te sois bé -**p* *Cresc.**Pè - re cé - les - te sois bé -**p* *Cresc.**Dimin.**p**p**Cresc.*

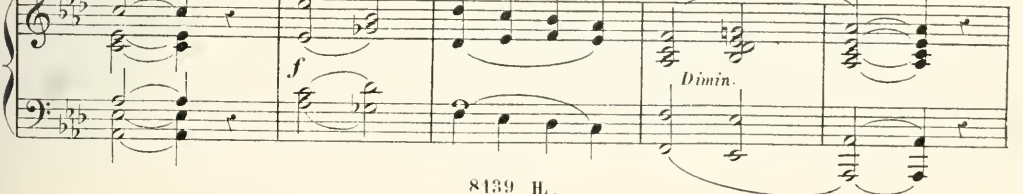
f *Dimin.* *p*
 - ni! Que ton rè - gne soit in - fi - ni!

f *Dimin.* *p*
 - ni! Que ton rè - gne soit in - fi - ni!

f *Dimin.* *p*
 - ni! Que ton rè - gne soit in - fi - ni!

f *Dimin.* *p*
 - ni! Que ton rè - gne soit in - fi - ni!

f *Dimin.* *p*
 - ni! Que ton rè - gne soit in - fi - ni!



SIMEON.

p *Cresc.* *f*

Dans nos cœurs gra - ve ton saint - nom! - Dé - li - vre nous - du -

p *Cresc.*

noir dé - - mon! -

p *Cre - - scen - - do.*

Dans nos cœurs gra - ve ton saint - nom! -

p *Cre - - scen - - do.*

Dans nos cœurs gra - ve ton saint - nom! -

p *Cre - - scen - - do.*

Dans nos - cœurs gra - ve ton saint nom! -

p *Cre - - scen - - do.*

Dans nos - cœurs gra - ve ton saint nom! -

p *Cre - - scen - - do.*

Dans nos cœurs gra - ve ton saint nom! -

Dimin. *p* *Cre - - scen - - do.*

Dé - li - vre nous - du - noir dé - - mon! -
 Dé - li - vre nous du noir dé - - mon! -
 Dé - li - vre nous - du - noir dé - - mon! -
 Dé - li - vre nous - du - noir dé - - mon! -
 Dé - li - vre nous du noir dé - - mon! -

A tes - fils a -
 - vec ton a - mour! - Don - ne le pain de cha - que jour! -

Musical score for voice and piano. The score is in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line features dynamics of *f*, *Cresc.*, *Dimin.*, and *p*. The piano accompaniment also features dynamics of *f*, *Cresc.*, *Dimin.*, and *p*. The piano part includes a *f* dynamic at the end of the first system and a *p* dynamic at the start of the second system.

A tes fils a - -vec ton a - -mour! - Don - ne le pain de

A tes fils a - -vec ton a - -mour! - Don - ne le pain de

A tes fils a - -vec ton a - -mour! - Don - ne le pain de

A tes fils a - -vec ton a - -mour! - Don - ne le pain de

A tes fils a - -vec ton a - -mour! - Don - ne le pain de

A tes - - fils a - -vec ton a - -mour! - Don - ne le pain de

SYRÉON

f Pè - re cé - les - te, sois bé - - ni..

cha - - que jour!

cha - - que jour!

cha - - que jour!

cha - - que jour!

cha - - que jour!

cha - - que jour!

ff *p* *ff*

Que ton rè - gne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton rè - gne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton rè - gne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton rè - gne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton rè - gne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton rè - gne soit in - fi - ni! Que ton

ff *p* *ff*

Que ton rè - gne soit in - fi - ni! Que ton

ff *pp* *ff*

ff *pp* *ff*

Ped.

Dimin.

rè - gne soit in - fi - ni!

Dimin.

rè - gne soit in - fi - ni!

Dimin.

rè - gne soit in - fi - ni!

Dimin.

rè - gne soit in - fi - ni!

Dimin.

rè - gne soit in - fi - ni!

Dimin.

rè - gne soit in - fi - ni!

Dimin. *p* *f*

Dimin. *p* *f*

Ped. Ped. Ped.

Et vous qui ré-pon-diez ja-dis — à nos pri-è-res. Frè-res chré-tiens, —

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with a fermata on the final note. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line with chords in the left hand.

qu'étes-vous de-ve-nus ?
1^{rs} et 2^{ls} Dessus.

1^{rs} et 2^{ls} Ténors.

Basses.

Ils souf-frent pour Jé-sus! ils meu-rent pour Jé-
Ils souf-frent pour Jé-sus! ils meu-rent pour Jé-
Ils souf-frent pour Jé-sus! ils meu-rent pour Jé-

The second system includes three vocal lines (Dessus, Ténors, Basses) and piano accompaniment. The vocal lines have lyrics and dynamic markings (f and p). The piano accompaniment includes a grand staff with a Cresc. marking and Ped. markings.

Dans les ca-chots ou dans la tom-be L'an-ré-
-sus!
-sus!
-sus!

The third system continues the vocal lines and piano accompaniment. The piano accompaniment features a prominent triplet pattern in the right hand. The vocal lines have lyrics and a fermata on the final note.

Soprano

- o - le brille à leur front! - Ne pleurons pas! - pour un qui

tom - be Mil - le chré - tiens se lè - ve - rent!

p *Cresc.* *do.* *f*

Soprano

Sei - gneur, e - xauce - nous! - et donne A ceux qui ne sont

Dimin. *p* *Ped.* *

plus - l'é - ter - nel - le con - ce - ne Des saints et des é -

Ped. *

- lus!

Sei - gneur, e - xau - ce - nous! et donne A ceux qui ne sont

Sei - gneur, e - xau - ce - nous! et donne A ceux qui ne sont

Sei - gneur, e - xau - ce - nous! et donne A ceux qui ne sont

Sei - gneur, e - xau - ce - nous! et donne A ceux qui ne sont

Sei - gneur, e - xau - ce - nous! et donne A ceux qui ne sont

Pod.

plus ——— E - té - ter - nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus Sei -

plus ——— E - té - ter - nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus Sei -

plus ——— E - té - ter - nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus Sei -

plus ——— E - té - ter - nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus Sei -

plus ——— E - té - ter - nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus Sei -

Pod.

8439. H.

Pod.

-gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter.

-gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter.

-gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter.

-gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter.

-gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter.

f *p* *f* *p*

-nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!

-nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!

-nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!

-nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!

-nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!

f *p* *Cresc.* *f* *p*

Ped. * Ped. Ped. Ped.

SIMEON

Qu'il soit ain - si! —

p (à demi-voix)
qu'il soit ain - si!

p
qu'il soit ain - si!

p
qu'il soit ain - si!

p
qu'il soit ain - si!

p
qu'il soit ain - si!

p
qu'il soit ain - si!

Allegro. Nérarque paraît au milieu des rochers suivi de Polyucte.

p

Cro *scen* *do* *molto.*

SCÈNE III

LES MÊMES, NÉARQUE, POLYEUCTE, puis SEVERE.

N° 13 SCÈNE et FINALE

NÉARQUE, (dans le fond.)

Andante.

Mod^{to} mouvt de la marche.

Chri - - stus!

(Néarque et Polyecte, descendent en scène)

SIMÉON.

Chri - - stus!

Mod^{to} mouvt de la marche.

Andante.

Ped.

22

Frè - res.

(S'adressant à Simeon)

Vc. *je vous a-mène un frè - re: Il as-pire au bap - té - me*

En ce moment Sèrèze se glisse au milieu des rochers et s'arrête derrière un quartier de roc qui le cache aux yeux des chrétiens et d'où son regard peut dominer la scène. Polyucte écarte le manteau qui lui couvre la tête. - La lune l'éclairc.

POLYUCTE. *mettant un genou en terre.* *oui, mon Pè - re,*

Vc. *et veut é - tre chré - tien.*

SIMEON, *le reconnaissant.* *(Marque de surprise par - mi les chrétiens)*

Polyeu - cte! Fé - poux de Pau - li - ne!

Molto Moderato.

Po. *Que votre Dieu m'é - clai - re. Et devien - ne le mien! Ins - truit dans votre*

Mod^{to}

Po. *foi par Xé - ar - que lui - mè - me, Mon cœur - sur qui la mort a pe - sé jusq'ù -*

ci Vent re - vi - vre par le bap - tême.

SIMEON.

Molto Mod^{to}

Qu'il soit ain - si.

Molto Mod^{to}

Dimin. *p* *f* *p*

si! — — — — —

Dessus.

(Sur un signe de Siméon, Polyecte et Néarque s'approchent avec lui de la source. Polyecte s'agenouille.)

Tenors.

Basses.

qu'il soit ain - si!.. — — — — —

qu'il soit ain - si!.. — — — — —

qu'il soit ain - si!.. — — — — —

qu'il soit ain - si!.. — — — — —

p *p* *p* *fp*

Ped.

POLYEUCTE.

Je le pro - mets!

Lui promets-tu de le ser - vir D'un cœur intrépide et fi - dèle? De

3 *3* *3* *3*

Ped. * Ped. * 8^{va} bassa * *

Je le pro - mets! Cre -
 vivre et de mou - rir Pour lui? at - tes - tant ton bap -

Cre -
 8^a bassa - - -!

Je le pro - mets!
 NEARQUE.

scen - do. mon cœur à Dieu
 - té - me De confes - ser ta foi dans les suppli - ces mè - me?

scen - do.
 Ped. *

(Tout le monde s'agenouille)
 ré - pond dusien!

(Siméon puisant de l'eau dans la source et la versant sur le front de Polyenete)

Par le Père et le Fils et l'Es -

Ped. Ped. Ped.

Soprano line: *- prit, — sois chré - tien!*

Piano accompaniment: *Cresc.*, *f*

Ped. * Ped.

Piano accompaniment: *f*

Ped.

Piano accompaniment: *Dimin.*

Ped. * Ped. *

SEVERE. (à part)

Soprano line: *Poly - eue - te! Poly - eue - te! de - vant leur Dieu son front sin - celi -*

Piano accompaniment: *p*

POLYEUCE. se relève; tout le monde se relève après lui.

(Dans une sorte d'extase)

Fé - li - ci - té di -
- ne!

Dessus. *p* *Cresc.* *scen.* *do* *f*
Gloire — à Dieu — gloire — à Dieu!

Ténors. *p* *Cresc.* *scen.* *do* *f*
Gloire — à Dieu — gloire — à Dieu!

Basses. *p* *Cresc.* *scen.* *do* *f*
Gloire — à Dieu — gloire — à Dieu!

f2 *p* *Cresc.* *f2* *scen.* *do.* *f2* *fp*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

- vi - ne! O nou - vel - le clar - té —

p *Cresc. molto.*
Gloire — à Dieu — gloire — à

p *Cresc. molto.*
Gloire — à Dieu — gloire — à

p *Cresc. molto.*
Gloire — à Dieu — gloire — à

f2 *p* *Cresc.* *f2* *6* *6*

Ped. * Ped. * Ped. *

Po. Je sens dans tout mon être une nouvelle

f Dieu!

f Dieu!

f Dieu!

fp

Ped. * Ped. * Ped. *

Po. vie! Mon âme innascent.

p *Cresc. molto.* *f*

Gloire à Dieu! gloire à Dieu!

p *Cresc. molto.* *f*

Gloire à Dieu! gloire à Dieu!

p *Cresc. molto.* *f*

Gloire à Dieu! gloire à Dieu!

p *12* *Cresc. molto.* *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

vi - e En - tre dans l'immor - ta - li - té!

f Re - nais - re -

f Re - nais - re -

f Re - nais - re -

Ped. * Ped. **Larghetto.** * Ped. * Ped.

_nais à l'immor - ta - li - té!

_nais à l'immor - ta - li - té!

_nais à l'immor - ta - li - té!

Larghetto.

f

6

6

Ped. *

Dimin.

p

Audante. (Avec enthousiasme)

Po. *Audante.*
 Maî - tre su - præ - me Ô Dieu vain - queur! L'eau du bap - tè - me La - ve mon

Po. cœur! L'eau du bap - tè - me La - ve mon cœur Je sais! je vois! mon âme a -
Cre - scen - do. *f*

Po. - bon - de! Je pos - se de plus que le mon - de! J'ai, mon Dieu, l'é - ter - nel - bon -
*Ped. **

All^o moderato.

Po. - heur!... *Dessus.* *ff*
Ténors. Gloire au Sei - gneur! Gloire au Sei -
Basses. *ff* Gloire au Sei - gneur! — Gloire au Sei -

All^o moderato.

Gloire au Sei - gneur! — Gloire au Sei -
f

Po. Oh! le fa- ci - le cou - ra - ge
 - gneur!
 - gneur!
 - gneur!

Bon legato.
 Ped. * Ped. * Ped. *

Po. De mourir pour toi, Sei- gneur! Les pleurs i- nondent mon vi-
 - sa - - - ge! Mon â - - - me mon âme est ivre de bon-

Rit.
Suivrez.
 Ped. * Ped. * Ped. *

Tempo.

heur!

(Marque avec les 2^{es} Tenors) *p* ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad -

Tempo. *f* ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad -

3 *3* *3* *3*

Allegro

_mets tes enfants, Sei - gneur! Tu nous as promis en par -

_mets tes enfants, Sei - gneur! Tu nous as promis en par -

_mets tes enfants, Sei - gneur! Tu nous as promis en par -

_ta - ge Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

_ta - ge Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

Cre - *scen* *do.*

Cre - *scen* *do.*

f *Dimin.* *p* *Cre* *scen* *do*

f *p*

f *p*

f *p* *Cre* *scen* *do*

Dimin. *p* *Cre* *scen* *do*

NÉARQUE.

molto. *f* *Dimin.*

f *Dimin.*

f *Dimin.*

molto. *f* *Dimin.* *p*

Ped. *

POLYEUCTE.

molto. *f* *Dimin.* *p*

Ped. *

Po. Gloire à Dieu!
 Né. -gneur? Tu nous as pro-mis en par - ta - ge!
 SIMEON. *f* Gloire à Dieu!
 Po. Gloire à Dieu!
 Né. Une é - ter - ni - té de bon - heur. *p* A
 Si. Gloire à Dieu! *p* A
p A
p A
p A
 Dimin. *p*
 Ped. Ped.

No.
 ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

Si.
 ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

1^{er} Dessus.
 ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

2^{ds} Dessus.
 ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

1^{er} Tenors.
 ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

2^{ds} Tenors.
 ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

Basses.
 ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

P

POLYEUCTE.

The musical score is written for voice and piano. It consists of several systems of staves. The vocal parts are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are in French and are repeated across multiple vocal lines.

Lyrics:
 Gloire à toi gloire à toi Seigneur!
 -gneur! Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -
 -gneur! Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -
 -gneur! Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -
 -gneur! Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -
 -gneur! Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -
 -gneur! Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -
 -gneur! Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

Performance markings:
 - *Cre* (Crescendo)
 - *scen* (Scenarietto)
 - *Cre* (Crescendo)
 - *scen* (Scenarietto)

The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern in the left hand and a more melodic line in the right hand, with some chordal textures in the final section.

- do molto

- do molto. Gloire à toi ——— gloire ——— à

- do molto. _ter_ni - té de bon - heur! ——— Une é - ter_ni - té de bon -

- do molto. _ter_ni - té de bon - heur! ——— Une é - ter_ni - té de bon -

- do molto. _ter_ni - té de bon - heur! ——— Une é - ter_ni - té de bon -

- do molto. _ter_ni - té de bon - heur! ——— Une é - ter_ni - té de bon -

- do molto. _ter_ni - té de bon - heur! ——— Une é - ter_ni - té de bon -

- do molto. _ter_ni - té de bon - heur! ——— Une é - ter_ni - té de bon -

- do molto.

*Ped. **

Po. *Riten molto.*
 toi! —

No. *f Poco riten. Riten molto. Dimin.*
 .heur! — A ton cé - leste hé - ri - tage Ad - mets tes en - fants, Sei - gneur! Sei -

Si. *f Riten molto. Dimin.*
 .heur! — A ton cé - leste hé - ri - tage Ad - mets tes en - fants, Sei - gneur! Sei -

f Riten molto. Dimin.
 .heur! — A ton cé - leste hé - ri - tage Ad - mets tes en - fants, Sei - gneur! Sei -

f Riten molto. Dimin.
 .heur! — A ton cé - leste hé - ri - tage Ad - mets tes en - fants, Sei - gneur! Sei -

f Riten molto. Dimin.
 .heur! — A ton cé - leste hé - ri - tage Ad - mets tes en - fants, Sei - gneur! Sei -

f Riten molto. Dimin.
 .heur! — A ton cé - leste hé - ri - tage Ad - mets tes en - fants, Sei - gneur! Sei -

f Riten molto. Dimin.
 .heur! — A ton cé - leste hé - ri - tage Ad - mets tes en - fants, Sei - gneur! Sei -

f Poco riten. Riten molto. Dimin.

Detailed description: This is a page of a musical score, likely for a Mass or similar religious work. It features three vocal parts: Po. (Soprano), No. (Alto), and Si. (Tenor). The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The lyrics are in French: 'toi! — .heur! — A ton cé - leste hé - ri - tage Ad - mets tes en - fants, Sei - gneur! Sei -'. The music includes various performance markings such as 'Riten molto.' (ritardando molto) and 'Dimin.' (diminuendo). The dynamics range from 'f' (forte) to 'dimin.' (diminuendo). The score is arranged in a system with multiple staves, including a grand staff at the bottom for piano accompaniment. The page number 453 is in the top right corner.

1^o Tempo Andante .

Cre - - - - - scen - - - - -

Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tê - me La - ve mon

- gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tê - me La - ve son

- gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tê - me La - ve sou

- gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tê - me La - ve sou

- gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tê - me La - ve sou

- gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tê - me La - ve sou

- gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tê - me La - ve sou

- gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tê - me La - ve sou

- gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tê - me La - ve sou

1^o Tempo Andante. *Cre - - - - - scen*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

- do.

Vo.

cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve mon cœur! Je sais! je

Me.

cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il sait! Il

Si.

cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il voit! Il

cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il voit! Il


cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il voit! Il


cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il voit! Il

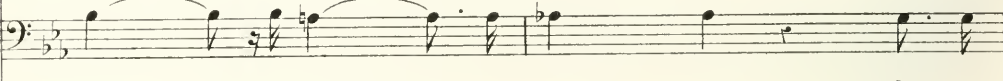
cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il voit! Il

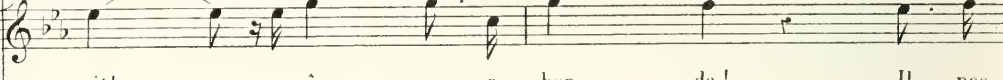
cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! Il voit! Il

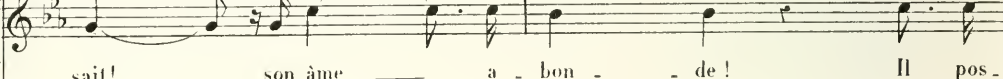
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

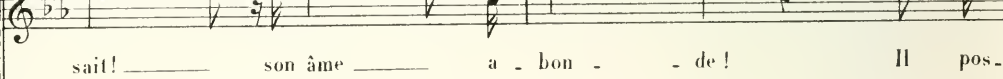
Po. 
 vois! ——— mon âme ——— a - bon - - de! Je pos -

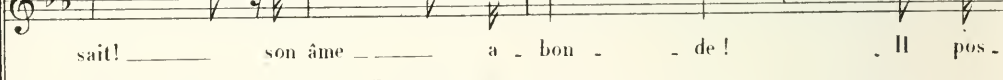
Me. 
 voit! ——— son âme ——— a - bon - - de! Il pos -

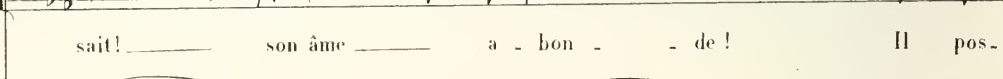
Si. 
 sait! ——— son âme ——— a - bon - - de! Il pos -



 sait! ——— son âme ——— a - bon - - de! Il pos -



 sait! ——— son âme ——— a - bon - - de! Il pos -



 sait! ——— son âme ——— a - bon - - de! Il pos -



 sait! ——— son âme ——— a - bon - - de! Il pos -


 sait! ——— son âme ——— a - bon - - de! Il pos -




Po. 
 - sè - - de plus que le mon_de! J'ai mon Dieu, l'é_ter_nel bon_


Né. 
 - sè - - de plus que le mon_de! C'est son Dieu, l'é_ter_nel bon_

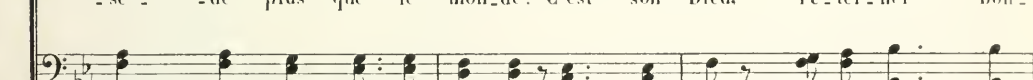
Si. 
 - sè - - de plus que le mon_de! C'est son Dieu, l'é_ter_nel bon_

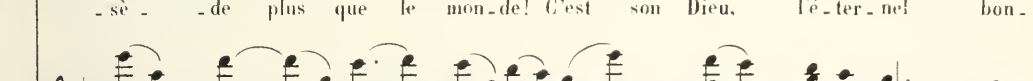

 - sè - - de plus que le mon_de! C'est son Dieu, l'é_ter_nel bon_



 - sè - - de plus que le mon_de! C'est son Dieu, l'é_ter_nel bon_


 - sè - - de plus que le mon_de! C'est son Dieu, l'é_ter_nel bon_


 - sè - - de plus que le mon_de! C'est son Dieu, l'é_ter_nel bon_


 - sè - - de plus que le mon_de! C'est son Dieu, l'é_ter_nel bon_


 - sè - - de plus que le mon_de! C'est son Dieu, l'é_ter_nel bon_



Pu
 .heur!.. Christ est vain_queur! Christ est vain_

Ar
 .heur!.. Christ est vain_queur! Christ est vain_queur!

Si
 .heur!.. Christ est vain_queur! Christ est vain_

.heur!.. Christ est vain_queur! Christ est vain_

.heur!.. Christ est vain_queur! Christ est vain_

.heur!.. Christ est vain_queur! Christ est vain_

.heur!.. Christ est vain_queur! Christ est vain_

.heur!.. Christ est vain_queur! Christ est vain_

Ped. * Ped. * Ped. *

So.
- queur!

Me.
- queur!

Ba.
- queur!

- queur!

- queur!

- queur!

- queur!

- queur!

ff

Ped. * 3 Ped. * 3 Ped.

Ped.

La lune éclaire splendidement cette scène. — La toile tombe.

ACTE TROISIÈME

1^{er} Tableau

Une salle du palais

SCÈNE I

POLYEUCTE, FÉLIX, ALBIN, SÉVÈRE.

Ils sont assis tous quatre, Félix, Albin et Polyeucte d'un côté de la scène, Sévère de l'autre.

N^o 14 SCÈNE

Mod^{to} molto.

POLYEUCTE.

SÉVÈRE.

FÉLIX.

ALBIN.

PIANO.

Mod^{to} molto.

Ped. * Ped.

Cre - 6 - scen - 6 - do.

Dimin.

Ped. *

p *Cresc.* *f* *Dimin.*

p

ALBIN *Récit.*

Mesuré.

Où, — cet.te nuit en — cor, leur sec.te cri-mi — nel — le, Dans les bois voi-sins de ces

Mesuré.

p

murs, — A cé-lé — bre ses mystè — res im — purs! — Un ber-ger les a

p

à Sépère.

vus: — le rap — port est fi — de — le. Ces compa — bles qu'hi-

p *f*

er vous avez pro - té - gés - Doi - vent pé - rir!... nos Dieux veulent ê - tre ven -

p *Cresc.* *f*

Allegro Mod^{to}
SEVERE.

(Il se lève, les autres personnages se lèvent après lui)

Vengés!... vengés!... **Allegro.**

FÉLIX.

-gés!

Allegro Mod^{to} **Allegro.**

f *ff* *f*

Suivez. *ff*

3 *3* *3*

Pod. *ff*

de quels for - faits? peut-être Est-ce nous qui les inven - tons!

ff

Ces chrétiens dé - tes - tés, — j'ai voulu les con - naî - tre.

Andante. **Andante.**

Cresc. *f* *p*

Ils font des vœux pour nous qui les pei-sé-en-tons!

p *pp*

Ped. Ped. Ped. 8^a bassa

All^o moderato .

Je ne se-rai pas com-

ff *f* *fp*

-pli-ces Des a-ven-gles cru-an-tés Qui les li-vrent au sup-pli-

f

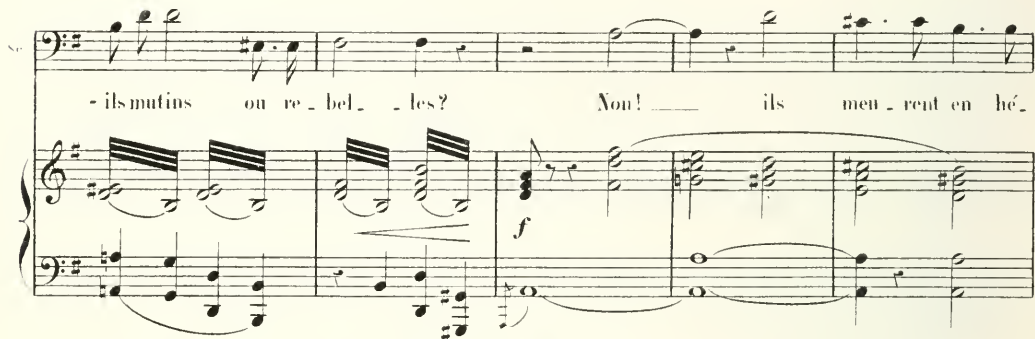
Au nom des Dieux ir-ri-tés! Pour en fai-re vos vic-ti-mes, Vous les traitez d'en-ne-

Colla voce. *Tempo.* *ffp*

sc. 

- mis! — Vous les ac_cu_séz de cri_mes Que jamais ils n'ont com_mis! — Sont-

p

sc. 

- ils mutins ou re_bel_les? Non! — ils men_rent en hé-

f

sc. 

- ros... — Coeurs vail_lants, — sol_dats fi_dè_les, —

f

Ped. *

Ped. *

sc. 

Sous le fer — de vos bou_reaux! —

Dimin.

p

Cresc.

Ped.

f

de ne se - rai pas com - pli - ce Des a - veug - les cru - au - tés Qui les livrent au sup -

f

Riten.

- pli - ce Au nom des Dieux ir - ri - tés!

f

Suivrez.

f

Lo stesso tempo.

FELIX.

Eh bien! que le ciel en or - don - ne! Qu'il les con - dam - ne ou leur par -

Lo stesso tempo.

f

f

f

- don - ne! Le temple nous at - tend; dé - ja l'autel est prêt! Les aus - pi - ces sa -

P

SEAFRE.

Pre-nez garde à ce que vous

-erés dic-te-vent son ar-rêt!

fai-tes! Les aus-pi-ces peu-vent trom-per! Sa-vez-vous quel-les no-bles

tè-tes De-main il vous fan-dra frap-per?

FÉLIX.

Quoi! — la plus vi-le po-pu-

Non! — les plus grands — par-mi les grands! — Dans vos fa-

-la-ce!..

p *f* *p* *f* *fp* *f* *f*

Ped. 3 3 3

Sc. *Cresc.*
 - mil - les, dans vos rangs! Je les ai vus!.. oui, face à face! Cette nuit

f *p* *Cresc.*

Sc. *(Mouvement de Polygnote.)* **Adagio quasi And^{te}**
 même!.. Oui... j'étais là, - cache dans l'om-bre, à l'heu-re

ALBIX.
 vous é-tiez?.. **Adagio quasi And^{te}**

f *pp*

Sc. **All^o moderato.**
 même On l'un de vos é-gaux - re-çait le bap-tê-me!

FÉLIX.

All^o moderato, Sonno?

Un poco ritenuto.

Sc. **All^o mod^{to}**
 ALBIX. vous oubli - ez. - Sil est des de-la - teurs, que je ne saurais l'é-tre!

Sonno? *Un poco ritenuto* **All^o mod^{to}**

f *p*

FELIX

En cachant son for-fait qu'il soit donc im-mo-cent! Car je le frappe-rai, — fut-ce mon propre

f *f* Suivez.

Tempo. (*à Albin*)

sang! Je vous l'ai dit: — les Dieux — fe-ront con-naître Leur vo-lon-té! —

ALBIN.

Tempo. c'est

f *p*

Allo moderato.

(*Felix s'éloigne avec Albin*)

bien! — j'at-tends, —

Allo moderato.

p *p* Cre-scen-do.

f *p*

Ped. *

SCÈNE II
SÈVÈRE, POLYEUCTE.

N° 45 RÉCIT et CANTILÈNE

POLYEUCTE. Vous ê - tes gé - né - reux!...

SÈVÈRE. sauvez-vous de vous-mê - me, Polyeu - cté!

PIANO.

Ped. * Ped. *

et vi - vez pour cel - le qui vous ai - me!

Tempo.

(Avec fermeté.)
On ne dis - po - se pas du temps On l'on meurt pour son Dieu! que sa vo - lon - té

sain - te Me dé - voue à la mort, et jo - bé - is sans plain -

Vo. *te!*

Se. *E - trange a - veu - gle - ment qui vous fait re - je - ter — Ce que de tout l'ém -*

pire il fau - drai - t a - che - ter. —

Andante.

CANTILÈNE

SÈVÈRE. *Andante.*

PIANO. *Andante.*

Dimin.

Se. *Quoi! c'est peu - de per - dre Pau - li - ne! Je dois en -*

Se. *cor* vous la don - ner! — Moi - mè - me, je dois m'obs - ti -

Dimin. *p*

Se. - ner — A vous sau - ver — par ma ru - i - - ne!

Cresc. *Dimin.* *p*

Se. Ah! le cru - el ef - fort Et l'angois - se cru - el - le! — Et - le ne

p

Se. voit que vous! je ne vois qu'el - le! — Et vous ne voyez que la

Cresc. *scen*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

mort!.. Et - le ne voit que vous! — je ne vois qu'el - le! — Et

do. *f* *f* *p*

A piacere. *Poco più mosso.*

vous ne voyez que la mort!..

Poco più mosso.

p *Suivez.* *f* *f*

Ped. * Ped. * Ped. *

Larghetto.

Pour moi, — si

Larghetto.

Riten. *f* *pp*

Ped.

mes destins — un peu plutôt pro - pi - ces, — En - sent de son hy - men —

Soprano: ho-no-ré mes ser-vi-es, Je n'aurais a-do-ré que l'é-clat de ses

p

Ped.

Soprano: yeux, J'en aurais fait mes rois, j'en aurais fait mes dieux!...

Cre - scen - do.

Ped. *

Ped. *

Soprano: Je n'aurais a-do-ré que l'é-clat de ses yeux, J'en aurais fait mes

Soprano: rois, j'en aurais fait mes dieux!... Je n'aurais a-do-

pp *p/*

sc. *A piacere.*
 -ré que l'éclat de ses yeux! J'en au - rais fait mes rois, -
p *Cresc.* *f* *Suivrez.*
 Ped. * Ped. * Ped. *

sc. - j'en aurais fait mes dieux! - j'en aurais fait mes dieux! -
p
 Ped. * Ped. *

sc. *Moderato.*
Moderato. A - dieu!
p *f*

sc. ne ten - tez pas mon à - me! Peut-être el - le sa - cri - fi -
Dimin. *p*

sc. -rait Son devoir à sa flam - me? Po - ly - eu - cte!
(Affectueux.) *p* *Cédez un peu.*
Cresc. *Dimin.* *p* *Suivrez.*

Tempo moderato. (Il sorl.)

vi - vez!...

Riten. Dimin. p

Tempo moderato. Cre - scen - do

molto. Ped. *

Allegro.

POLYEUCTE.

Dieu m'a tend! je suis prêt!

ff Suivez. ff ff

SCÈNE III
POLYEUCTE, NÉARQUE.

N° 16 DUO

Lo stesso tempo.

POLYEUCTE. (Arrêtant Polyeucte qui veut sortir.) au temple où l'on m'ap.

NÉARQUE. Où pensez-vous al - ler?

PIANO. sf p Dimin. p

Po. -pel - le!

No. Quoi! vous mê - ler aux vœux d'ü - ne troupe in - fi -

-dè - le? On - bli - ez - vous dé - jà que vous ê - tes chré - tien?

p *p* *p*

Cresc. *f* *Dimin.* *p* *Cresc.*

Po. Vous, — par qui je le suis, vous en souvient-il bien? —

No. J'ab - hor - re les faux

Tempo.

f *Suivez.* *f*

Po. et moi, — je les dé - tes - te!

No. Je tiens leur culte im -

dieux!

f *p* *Cresc.*

Po. et je le tiens fu - nes - - te!

Né. - pi - - e! Fu - yez donc leurs an -

Po. je les veux ren - ver - ser, Et mon - rir dans leur

Né. - tels!..

Po. tem - - ple ou les - - y ter - ras - ser! Al -

Po. - lons! mon cher Né - ar - que, al - lons! mon cher Né -

f *p* *Cresc.* *f* *p*

f *f* *f* *p*

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Pa. *ar - que, al - lons, aux yeux des hom - mes, Bra - ver li - do - la -*

Pa. *- trie et montrer qui nous som - mes! Al - lons*

Pa. *en é - clai - rer fa - veu - glement fa - tal!*

Pa. *Allons bri - ser ces Dieux de pierre et de mé - tal!*

Vigoroso. Riten. Tempo 1^o

Dien vous le ra-t-il part de sa force in-fi-ni - e!

Qui craint de le ni - er dans son â - me le ni - e!

Vous trouvez la

je la cher - che pour lui!..

mort!

il se - ra mon ap -

Et si ce cœur sé - bran - le?

Po. *- pui!*

No. *Mais dans ce temple en-fin la mort est as-su-*

(Avec enthousiasme)

Po. *Mais dans le ciel dé-jà la palme est pré-pa-ré-e! La*

No. *-ré-e!*

Riten.

a Tempo.

Po. *palme — est pré-pa-ré-e!*

No. *Il suffit, sans cher-cher, d'at-tendre — et de souf-*

On souffre avec re-gret quand on craint de s'of-frir! _____
 - frir! Vous voulez donc mou-
 vous aimez donc à vi - - vre? *Long*
 - rir! Hé -
Un peu retenu. *f* *Ped.* *Long.* *
 - las! il est trop vrai! j'ai tremblé de vous sui-vre!.. Mais Dieu, dont on ne
 doit jamais se dé-fi - er, Me donne votre ex - em - ple à me for-ti - fi -
p *f* *Ped.* * *Ped.*

1^o Tempo.

Al - lons — mon cher Né - ar - que, al -

- er, Al - lons — cher Po - ly - euc - te, al -

- lons — mon cher Né - ar - que, al - lons — aux yeux des

- lons — cher Po - ly - euc - te, al - lons — aux yeux des

hommes, Bra - ver fi - do - la - trie et montrer qui nous som - mes!

hommes, Bra - ver fi - do - la - trie et montrer qui nous som - mes! Al -

Po. al - lons en é - clai - rer la ven -
 No. - lons en é - clai - rer la ven - ge - ment fa -
p *tr* *f* *p* *Cresc.* *tr*

Po. - ge - ment fa - tal! Al - lons bri - ser ces Dieux de pierre et de mé -
 No. - tal! Al - lons bri - ser ces Dieux de pierre et de mé -
Riten. *Riten.* *f* *Suiv.* *f*

Tempo .
Animato.
 Po. - tal! Al - lons bri - ser ces Dieux de pierre et de mé -
 No. - tal! Al - lons bri - ser ces Dieux de pierre et de mé -
f *Tempo.*

Pa. *Al-lons — bri-ser — ces Dieux de pierre et de mé-*

Vo. *Al-lons — bri-ser — ces Dieux de pierre et de mé-*

Pa. *Al-lons. al-lons, allons, al-lons!*

Vo. *Al-lons. al-lons, allons, al-lons!*

Pod.

Ils sortent — Changement à vue.

Place publique. — Au fond, le péristyle du temple de Jupiter, dont les colonnes et le fronton sont ornés de guirlandes. — Des statues de dieux dominent les degrés qui conduisent au temple.

LA PROCESSION SACRÉE

(Un lévite marche en tête, puis viennent les papes et les victimes, suivis d'une troupe de joueurs de flûte, ensuite les pontifes et tous les ordres de prêtres, tenant des baguettes à la main pour écarter la foule. Albin marche à leur suite avec Félix, Sévère, Polyecte, Néarque et Pauline, puis les magistrats, les soldats et le peuple.)

SCÈNE I

N^o 17 MARCHÉ avec CHŒUR

All^o maestoso. 104 = ♩

CHŒUR

POLYECTE.

1^{rs} Sopranos.

2^{ds} Sopranos.

1^{rs} Ténors.

2^{ds} Ténors.

Basses.

All^o maestoso. 104 = ♩

PIANO.

Musical score for piano, consisting of five systems of two staves each. The notation includes various dynamics and articulations:

- System 1:** Starts with a forte (*f*) dynamic. Features triplets in both hands. A fortissimo (*ff*) dynamic is indicated in the second measure.
- System 2:** Continues with triplets. A piano (*p*) dynamic is marked in the final measure.
- System 3:** Features a piano (*p*) dynamic in the first measure. The right hand has a melodic line with triplets, while the left hand provides harmonic support.
- System 4:** Includes the instruction "Cresc. - scem - do." (Crescendo - scem - do) and a fortissimo (*f*) dynamic. The right hand has a rapid sixteenth-note passage.
- System 5:** Concludes with a fortissimo (*f*) dynamic. The right hand has a dense texture of sixteenth notes. The piece ends with a "Ped." (Pedal) marking and an asterisk (*).

SOBRANOS.

TENORES.

BASSES.

f Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux Dieux tout puissants!

f Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux Dieux tout puissants!

f Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux Dieux tout puissants!

f Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux Dieux tout puissants!

f Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux Dieux tout puissants!

f Ped. * *sf* Ped. * *sf*

Que l'Olympe réponde A nos joyeux accents!

Que l'Olympe réponde A nos joyeux accents!

Que l'Olympe réponde A nos joyeux accents!

Que l'Olympe réponde A nos joyeux accents!

Que l'Olympe réponde A nos joyeux accents!

Que l'Olympe réponde A nos joyeux accents!

Ped. * *sf* Ped. * *sf*

8439. H.

Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux maîtres du monde!

Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux maîtres du monde!

Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux maîtres du monde!

Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux maîtres du monde!

Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux maîtres du monde!

Cresc.

p Que l'Olympe réponde, Que l'Olympe réponde,

p Que l'Olympe réponde, Que l'Olympe réponde,

p Que l'Olympe réponde, Que l'Olympe réponde,

p Que l'Olympe réponde, Que l'Olympe réponde,

p Que l'Olympe réponde, Que l'Olympe réponde,

p Que l'Olympe réponde, Que l'Olympe réponde,

p Que l'Olympe réponde, Que l'Olympe réponde,

Cresc.

f Que l'O - lymp - ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents! —

f Que l'O - lymp - ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents! —

f Que l'O - lymp - ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents! —

f Que l'O - lymp - ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents! —

f Que l'O - lymp - ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents! —

f *Ped.*Ped.**

f *^*

f *v*

f *p*

POLYEUCTE, s'écartant du cortège avec Néarque.

(à Néarque.)

p

Re - gar - - de! c'est i -

pp

Po. - ci que ce peuple en dé - li - - re Va cé - lé - brer, à la fa - ce des

pp

Po. cieux. — Les a - veu - tu - - res de ses Dieux. — Né - arque, soyons

pp *p* *tr*

Po. prêts! — nous marchons au mar - ty - -

tr *Cre - - scen -*

A nos joyeux ac - cents! Gloire aux maî - tres du mon - de!

A nos joyeux ac - cents! Gloire aux maî - tres du mon - de!

A nos joyeux ac - cents! Gloire aux maî - tres du mon - de!

A nos joyeux ac - cents! Gloire aux maî - tres du mon - de!

A nos joyeux ac - cents! Gloire aux maî - tres du mon - de!

Ped. *

Gloire aux maî - tres du mon - de! Que l'O - lym - pe ré - pon - de!

Gloire aux maî - tres du mon - de! Que l'O - lym - pe ré - pon - de!

Gloire aux maî - tres du mon - de! Que l'O - lym - pe ré - pon - de!

Gloire aux maî - tres du mon - de! Que l'O - lym - pe ré - pon - de!

Gloire aux maî - tres du mon - de! Que l'O - lym - pe ré - pon - de!

p

Cresc. *f*

Que l'O - lym - pe ré - pon - de Que l'O - lym - pe ré - pou - de! Ré -

Cresc. *f*

Que l'O - lym - pe ré - pon - de Que l'O - lym - pe ré - pou - de! Ré -

Cresc. *f*

Que l'O - lym - pe ré - pon - de Que l'O - lym - pe ré - pou - de! Ré -

Cresc. *f*

Que l'O - lym - pe ré - pon - de Que l'O - lym - pe ré - pou - de! Ré -

Cresc. *f*

Que l'O - lym - pe ré - pon - de Que l'O - lym - pe ré - pou - de! Ré -

- ponde à nos joy - eux ac - cents!

- ponde à nos joy - eux ac - cents!

- ponde à nos joy - eux ac - cents!

- ponde à nos joy - eux ac - cents!

- ponde à nos joy - eux ac - cents!

Ped. * Ped. * Ped. *

This system shows the piano introduction and accompaniment for the first system. It consists of five staves. The top four staves are treble clefs, and the bottom staff is a bass clef. The music begins with a series of rests in the upper staves. The piano part starts with a series of sixteenth-note chords in the right hand, marked with a '6' (sextuplet), and eighth-note chords in the left hand, marked with a '3' (triple). The piece is in a key with one flat (B-flat major or E-flat minor) and a common time signature.

This system contains the vocal melody and piano accompaniment for the second system. It consists of six staves. The top five staves are treble clefs, and the bottom staff is a bass clef. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, and Bass) all sing the same lyrics: "Gloire aux maî - tres du mon - - - de!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic patterns as the first system, featuring sextuplets in the right hand and triplets in the left hand. The dynamics are marked with a forte 'f' and accents (^).

Gloire aux maî - tres du mon - - - de!
 Gloire aux maî - tres du mon - - - de!
 Gloire aux maî - tres du mon - - - de!
 Gloire aux maî - tres du mon - - - de!
 Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

Gloire aux Dieux tout puis_sants! Gloire aux mai_tres du

Gloire aux Dieux tout puis_sants! Gloire aux mai_tres du

Gloire aux Dieux tout puis_sants! Gloire aux mai_tres du

Gloire aux Dieux tout puis_sants! Gloire aux mai_tres du

Gloire aux Dieux tout puis_sants! Gloire aux mai_tres du

Ped.

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puis_sants!

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puis_sants!

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puis_sants!

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puis_sants!

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puis_sants!

Ped. Ped.

Gloi - - re! gloi - - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Gloi - - re! gloi - - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Gloi - - re! gloi - - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Gloi - - re! gloi - - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Gloi - - re! gloi - - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Ped. 3 3 * Ped. 3 3 * Ped. * Ped. * Ped. *

- sants! _____

- sants! _____

- sants! _____

- sants! _____

- sants! _____

- sants! _____

(Une partie du cortège pénètre dans le temple. — Le reste occupe les deux cotés de la scène et les degrés du temple)

ff 3 3 3 3 6 6 6 6

Ped. * Ped. *

N° 48 BALLET

FÊTE PAÏENNE

(A) LE DIEU PAN

ANDANTE
MOLTO
MAESTOSO.

f *ff* *f* *f*

ff *sf*

INVOCATION.

Adagio. Molto Maestoso.

p e sostenuto. *p*

Cresc. *f Dimin.* *p*

(1) \oplus

p e sostenuto.

Cresc.

f Dimin.

p

p

Cre - scen - do.

f

(1) Les 8 mesures comprises entre ces deux signes \oplus sont supprimées au théâtre.

First system of the musical score. The right hand features a series of chords and arpeggiated figures. The left hand provides a steady accompaniment. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). Performance instructions include *Dimin.* (diminuendo) and *Cresc. molto.* (crescendo molto).

Second system of the musical score. The right hand continues with intricate arpeggiated patterns. The left hand has a more active role with moving lines. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *M.D.* (Messa di Voce). Performance instructions include *1* and *2* markings.

Third system of the musical score. The right hand features a complex, rapid arpeggiated texture. The left hand has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* (forte).

Fourth system of the musical score. The right hand has a more melodic line with some arpeggiated textures. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *p* (piano). Performance instructions include *Sostenuto.* (sostenuto) and *1 2 3 4* markings.

Fifth system of the musical score. The right hand features a complex, rapid arpeggiated texture. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *ff* (fortissimo). Performance instructions include *1 2 3 4* markings and *ped.* (pedal).

p Loure.

Sempre marcato il canto.

Simile.

The musical score is arranged in five systems. The first system consists of two staves: an upper staff in bass clef with a 12/8 time signature and a lower staff in bass clef. The second system also has two staves in bass clef. The third system has two staves, with the upper staff in bass clef and the lower staff in bass clef. The fourth system has two staves, with the upper staff in treble clef and the lower staff in bass clef. The fifth system has two staves, both in bass clef. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

System 1: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 2/4 time signature. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand plays a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

System 2: Treble and bass staves. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand maintains the accompaniment with some chordal changes.

System 3: Treble and bass staves. The right hand features a more complex melodic passage with sixteenth notes and slurs. The left hand accompaniment remains consistent.

System 4: Treble and bass staves. The right hand has a very dense and fast melodic passage with many sixteenth notes. The left hand accompaniment is steady.

System 5: Treble and bass staves. The right hand has a melodic line with a *p* (piano) dynamic marking. The left hand features a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes, with a *p* dynamic marking.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. The lyrics "Poco à poco cre -" are written below the staff.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, including some sixteenth-note passages. The left hand maintains the accompaniment. The lyrics "scen - do." are written below the staff.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes a dynamic marking *f* with an upward-pointing accent. The lyrics are not explicitly written in this system.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes a dynamic marking *ff* with a downward-pointing accent. The lyrics "Cre - scen - do." are written below the staff.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes a dynamic marking *f* with a downward-pointing accent. The lyrics are not explicitly written in this system.

ff

8^a bassa ----- 1

p

Ped. * Ped. * Ped. *

p *Cresc.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

tr *tr*

Dimin. *p*

tr *tr* *tr* *tr* *tr*

Cresc. *Dimin. e riten.* *p*

Ped.

(B) LA DÉESSE BELLONE

FANFARE ET MARCHÉ DES LEGIONNAIRES ROMAINS

MAESTOSO

Moderato e marziale.

First system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *mf* and *f*. The piece is in a minor key with a 3/4 time signature.

Second system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *p*. The section is marked "(Entrée de Bellone)". A "Ped. *" instruction is located below the bass staff.

Third system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *p*.

Fourth system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *p*.

Fifth system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *mf*, *f*, and "Dimin.". A circled cross symbol (⊕) is placed above the first measure of the system.

(1) Les 45 mesures comprises entre ces deux signes ⊕ se suppriment au théâtre.

First system of a piano score. The right hand plays a series of chords with a rhythmic pattern of eighth notes. The left hand plays a similar rhythmic pattern with chords. The piece starts with a piano (*p*) dynamic and gradually increases in volume, marked with *Cresc.* (Crescendo).

Ped. *

Ped. *

Second system of the piano score. The right hand continues with chords, while the left hand plays a more active eighth-note line. The dynamic is marked *f* (forte). The system concludes with a decrescendo marked *Dimin.* and a piano (*p*) dynamic. The tempo is marked *Allegretto.*

*Allegretto.**Dimin.**p*

Third system of the piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a steady accompaniment of chords. The dynamic is marked *p* (piano).

p

Fourth system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand plays chords. The system includes a decrescendo hairpin.

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand plays chords. The system includes a decrescendo hairpin.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady accompaniment of chords.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand accompaniment includes a triplet of eighth notes in the second measure.

Third system of musical notation. The right hand features a sixteenth-note triplet in the first measure, followed by a melodic line. The left hand accompaniment consists of chords.

Ped.

Fourth system of musical notation. The right hand has a sixteenth-note triplet in the first measure, followed by a melodic line. The left hand accompaniment consists of chords.

Ped.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the left hand accompaniment consists of chords.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It features a melodic line with eighth-note patterns and some slurs. The lower staff is in bass clef and provides a simple accompaniment with quarter and eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the third measure.

The second system continues the piece. The upper staff has a more complex melodic line with many slurs and ties. The lower staff has a steady accompaniment. The vocal line is written in the upper staff with the lyrics "Diminuendo" spread across the first three measures. A dynamic marking of *p* (piano) is placed below the vocal line in the second measure.

The third system features a melodic line in the upper staff with various articulations and slurs. The lower staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is placed below the first measure of the upper staff. Another *p* marking is placed below the lower staff in the third measure.

The fourth system shows the continuation of the melodic and accompaniment lines. It concludes with a double bar line and a diamond-shaped symbol (◊) at the end of the upper staff.

The fifth system is labeled "(Combat)" at the beginning. It features a highly rhythmic and dense melodic line in the upper staff, consisting of many sixteenth and thirty-second notes. The lower staff provides a very active accompaniment with similar rhythmic patterns.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed eighth and sixteenth notes. The left hand provides a steady accompaniment with a similar rhythmic pattern.

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate rhythmic patterns. The left hand accompaniment is consistent. The word *Cre-scen-do* is written across the bottom of the system.

Third system of the piano score. The right hand has a more active, melodic line. The left hand accompaniment includes some slanted eighth notes. The word *Molto* is written in the left hand, and *f* *Cre-scen-do* is written across the bottom.

Fourth system of the piano score. The right hand features a series of chords and arpeggiated figures. The left hand accompaniment is rhythmic. The dynamic marking *ff* is present in the left hand.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand accompaniment is rhythmic. The dynamic marking *ff* is present in the left hand.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and some chords. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present. The system concludes with a fermata over a chord and the instruction "Ped." followed by an asterisk.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *p* is shown. The system includes two "Ped." markings.

Third system of the piano score. The right hand has a more active melodic line with some sixteenth-note passages. The left hand continues with eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *p* is present. The system includes a "Ped." marking.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with some chords. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. The system includes a "Ped." marking.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some chords. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The system includes a "Ped." marking.

DANSE GUERRIERE

Musical score for 'DANSE GUERRIERE' in 2/4 time, key of B-flat major. The score consists of three systems of piano and bass staves. The first system shows a rhythmic accompaniment in the bass and chords in the treble. The second system continues the accompaniment with some melodic lines in the treble. The third system features a melodic line in the treble with the tempo marking 'Allargando' and a fermata over a chord. Pedal markings include 'Ped. V * Ped. * Ped.' and an asterisk.

(C) VÉNUS

Adagio .

APPARITION DE VENUS

PIANO.

Musical score for '(C) VÉNUS' in 3/8 time, key of B-flat major. The score consists of three systems of piano and bass staves. The first system is marked 'Adagio' and 'PIANO.' with a piano dynamic 'p'. It features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass with triplets. Pedal markings include 'Ped. * Ped. * Ped.' and '* Ped. * Ped. *'. The second system is marked 'Larghetto' and continues the melodic and accompaniment lines. The third system continues the piece with similar accompaniment and melodic fragments. Pedal markings include 'Ped.' and '* Ped. *'.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental patterns from the first system.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with the lyrics "Cre - scen - do." written below it. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *Dimin.* and *p*.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line, and the left hand features a dense texture of eighth-note chords.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line, and the left hand features a dense texture of eighth-note chords. Pedal markings "Ped." are present at the beginning and end of the system.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line, and the left hand features a dense texture of eighth-note chords. A pedal marking "Ped." is present at the end of the system.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains chords and melodic fragments, while the bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar chordal and rhythmic patterns in both staves.

Third system of musical notation. The treble staff begins with a *p* dynamic marking. The system concludes with a *Cresc.* marking. The bass staff continues with its rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a *p* dynamic marking. A *Ped.* marking is placed below the bass staff. The system ends with a *p* dynamic marking.

Fifth system of musical notation. The treble staff includes a *p* dynamic marking, followed by *Cresc.* and *Dimin.* markings. The bass staff concludes with a final cadence.

Ped. * Ped. + Ped.

VALE DES NEREÏDES

The image displays a piano score for the piece "Valse des Nereïdes". It consists of six systems of music, each with a treble and bass clef staff. The first system is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat major). The second system is in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat major). The third system is marked "Leggiero." and is in 3/4 time with a key signature of two sharps (D major). The fourth system is in 3/4 time with a key signature of two sharps (D major). The fifth system is in 3/4 time with a key signature of two sharps (D major). The sixth system is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat major). The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings like "p" (piano) and "p" (piano). The piece concludes with a double bar line and repeat signs.

The first system of the musical score features a treble clef with a key signature of one flat and a 7/8 time signature. The melody is characterized by rapid sixteenth-note runs. The bass line consists of chords and eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the final measure of the system.

DANSE DE VENUS

The second system continues the piece with a treble clef. The melody is more rhythmic, featuring eighth and sixteenth notes. The bass line is a steady accompaniment of chords. Dynamic markings include *p* (piano) and *Smorz.* (ritardando).

The third system shows a treble clef with a melody of eighth notes. The bass line features chords with some chromatic movement. Dynamic markings include *Cresc.* (crescendo), *Dimin.* (diminuendo), and *p* (piano).

The fourth system features a treble clef with a melody of eighth notes. The bass line has a steady accompaniment. Dynamic markings include *Cresc.* (crescendo), *scen - do.* (scenando), and *f* (forte).

The fifth system continues with a treble clef. The melody is more melodic, with some rests. The bass line has a steady accompaniment. Dynamic markings include *Dimin.* (diminuendo) and *p* (piano).

The sixth system features a treble clef with a melody of eighth notes. The bass line has a steady accompaniment. Dynamic markings include *Cresc.* (crescendo), *scen - do.* (scenando), *f* (forte), and *Dimin.* (diminuendo). A *Ped.* (pedal) marking is located at the bottom of the system.

This page of musical notation is for a piano piece, likely a study or a short composition. It consists of five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The music is characterized by a continuous, flowing melody in the right hand, often featuring sixteenth-note patterns. The left hand provides a steady accompaniment with chords and moving lines. Dynamics are marked with *p* (piano), *f* (forte), and *Cresc.* (crescendo). Pedal markings (*Ped.*) are placed below the bass staff to indicate when to use the sustain pedal. The piece ends with a fermata over the final chord.

System 1: Treble clef with a sixteenth-note arpeggiated pattern. Bass clef with chords. Dynamics: *Dimin.*, *p*. Lyrics: *Cre - seen - do.*

System 2: Treble clef with a sixteenth-note arpeggiated pattern and a descending scale with fingering (5, 4, 3, 2, 1, 2, 1, 3, 2, 1, 2, 1, 3, 2, 1). Bass clef with chords. Dynamics: *f*, *fp*.

System 3: Treble clef with chords and a sixteenth-note arpeggiated pattern. Bass clef with chords. Dynamics: *p*.

System 4: Treble clef with a sixteenth-note arpeggiated pattern. Bass clef with chords.

System 5: Treble clef with a sixteenth-note arpeggiated pattern. Bass clef with chords. Dynamics: *Dimin.*, *p*. Pedal markings: *Ped.*, ** Ped.*, ** Ped.*

(D) DANSE DE VÉNUŠ

Tempo di mazurka.

MODERATO. *f*

Poco più lento. *p*

Tempo di Valz. *p*

Ped. * Ped. *

This page of musical notation consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/4. The notation includes various musical elements:

- System 1:** Treble staff has a melodic line with slurs and a fermata. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Pedal markings are present below the bass staff.
- System 2:** Similar to System 1, with a *Cresc.* marking in the treble staff.
- System 3:** Treble staff includes the lyrics "scen" and "do.". Dynamics include *f*, *Dimin.*, and *p*. Pedal markings are present.
- System 4:** Treble staff includes a triplet of eighth notes. Dynamics include *Cresc.*. Pedal markings are present.
- System 5:** Treble staff includes the lyrics "Dimin.", "p", "Cresc.", and "scen". Pedal markings are present.
- System 6:** Treble staff includes the lyrics "do.", "f", and "Riten.". Pedal markings are present.

1^o Tempo. Mazurka.

All^o moderato.

(E) BACCHUS

INTRODUCTION

ANDANTE.

p

Cresc.

Dimin.

p

Poca riten.

APPARITION DE BACCHUS.

Aud^{no}

p

Cre - - - scen - - - do.

p

Cre - - - scen - - - do.

First system of a piano score. The right hand features a continuous eighth-note triplet pattern. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. Dynamics include *p* and *Cre* (Crescendo). The lyrics "Cre - scen - do." are written below the right hand.

Second system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand accompaniment includes chords and eighth notes. Dynamics include *Dimin.* (Diminuendo) and *p*. The lyrics "Cre - scen - do." are written below the right hand.

Third system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand accompaniment includes chords and eighth notes. Dynamics include *pp* (pianissimo).

Fourth system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand accompaniment includes chords and eighth notes. Dynamics include *p* and *Cre*. The lyrics "Cre - scen - do." are written below the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand accompaniment includes chords and eighth notes. Dynamics include *p*. The lyrics "Cre - scen - do." are written below the right hand.

Sixth system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand accompaniment includes chords and eighth notes. Dynamics include *Dimin.* and *p*. The lyrics "Cre - scen - do." are written below the right hand.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*. The music consists of eighth and sixteenth notes with various articulations.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*. Continuation of the previous system's melodic and harmonic lines.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Features trills in the treble staff. Dynamics: *Crescendo molto*. The bass staff has block chords.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *ff*. Includes a *Ped.* instruction in the bass staff. A star symbol (*) is placed below the bass staff.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*. Features triplet markings (3) over the treble staff.

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*. Continuation of the triplet patterns in the treble staff.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and triplets. Dynamics include *p* and *Cre - scen - do molto.*

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line. The left hand accompaniment features chords and slurs. Dynamics include *f*.

Third system of the piano score, marked with a circled cross symbol (1) ⊕. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment consists of chords and slurs. Dynamics include *p*.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment consists of chords and slurs.

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with trills. The left hand accompaniment consists of chords and slurs. Dynamics include *Cre - scen - do molto.*

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment consists of chords and slurs. Dynamics include *f* and *Dimin.*

(1) Les 18 mesures comprises entre ces deux signes, ⊕ se passent au théâtre.

System 1: Treble clef contains a melodic line with triplets and slurs, marked *p*. Bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

System 2: Treble clef continues the melodic line with triplets, marked *p*. Bass clef continues the rhythmic accompaniment.

System 3: Treble clef features a more complex melodic line with slurs, marked *p*. Bass clef accompaniment continues. The lyrics "Cre - scen - do mol - to." are written below the bass line.

System 4: Treble clef has a melodic line with slurs, marked *f*. Bass clef accompaniment continues. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

System 5: Treble clef has a melodic line with slurs, marked *p*. Bass clef accompaniment continues.

System 6: Treble clef has a melodic line with slurs, marked *p*. Bass clef accompaniment continues. The lyrics "Cre - scen -" are written below the bass line. A finger number "5" is written below the first bass note.

do molto. *f* *Dimin.* *P*

Ped. Ped.

(F) DANSE DE BACCHUS

MOLTO MODERATO. *f e Maestoso.*

First system of musical notation. The treble clef staff contains a complex melodic line with many beamed notes and slurs. The bass clef staff contains a simpler accompaniment with chords and single notes. Dynamics include *p* (piano) and *ff* (fortissimo).

Second system of musical notation. Similar to the first system, featuring a highly active treble staff and a supporting bass staff. Dynamics include *f* (forte) and *ff*.

Third system of musical notation. The treble staff continues with intricate melodic patterns. The bass staff provides harmonic support. Dynamics include *f* and *ff*.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a series of chords and melodic fragments. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamics include *ff*.

Fifth system of musical notation. Similar to the fourth system, with a focus on chordal textures in the treble and a consistent bass accompaniment. Dynamics include *ff*.

Sixth system of musical notation. The treble staff features a triplet of eighth notes. The bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *Poco a poco*. The lyrics "ac - - - ce - - - le - - - ran -" are written below the bass staff.

do.

f

(G) BACCHANALE

ALLEGRO
MOLTO

f

p

System 1: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats (B-flat, E-flat). The melody in the treble clef consists of eighth and quarter notes. The bass clef accompaniment features a steady eighth-note pattern. A dynamic marking of *Cre.* (Crescendo) is present in the fifth measure.

System 2: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats. The melody continues with eighth and quarter notes. The bass clef accompaniment has a steady eighth-note pattern. Dynamic markings include *f* (forte) in the third measure and *scen - do.* (scenando) in the first and second measures.

System 3: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats. The melody continues with eighth and quarter notes. The bass clef accompaniment has a steady eighth-note pattern.

System 4: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats. The melody continues with eighth and quarter notes. The bass clef accompaniment has a steady eighth-note pattern. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the first measure.

System 5: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats. The melody continues with eighth and quarter notes. The bass clef accompaniment has a steady eighth-note pattern. Dynamic markings include *Dimin.* (diminuendo) in the third measure and *p* (piano) in the fourth measure.

System 6: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats. The melody continues with eighth and quarter notes. The bass clef accompaniment has a steady eighth-note pattern. A dynamic marking of *Cresc.* (Crescendo) is present in the fourth measure.

System 1: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats, 3/4 time. The bass line features a steady eighth-note accompaniment. The treble line has a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *Dimin.* and *p*.

System 2: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats, 3/4 time. The bass line continues with eighth notes. The treble line has a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *Cresc.* and *Dimin.*

System 3: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats, 3/4 time. The bass line continues with eighth notes. The treble line has a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *Cre - scen - do* and *molto.*

System 4: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats, 3/4 time. The bass line continues with eighth notes. The treble line has a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *f*.

System 5: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats, 3/4 time. The bass line continues with eighth notes. The treble line has a melodic line with slurs and accents.

System 6: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats, 3/4 time. The bass line continues with eighth notes. The treble line has a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *f*.

Musical score for piano and voice, featuring six systems of notation. The first four systems are instrumental piano parts. The fifth system includes vocal lines with the lyrics "Cre - - scen - - do." and dynamic markings *f* and *p*. The sixth system continues the piano accompaniment with a *p* marking.

The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The piano part consists of a right-hand melody and a left-hand accompaniment. The vocal part enters in the fifth system.

Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano). Performance instructions include accents (>), slurs, and a pedaling instruction (Ped.) at the end of the fourth system.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of chords. The system concludes with a dynamic marking of *f* and the instruction *Ben marcato il basso*.

Ped. *

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines from the first system.

Ped. *

Third system of the piano score, featuring a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand.

Fourth system of the piano score, showing further development of the melodic and accompanimental parts.

Fifth system of the piano score, including the dynamic marking *Cre* (Crescendo) and the vocal-like syllable *- scen -*.

Sixth system of the piano score, featuring the dynamic marking *molto* and the syllable *- do*. The system ends with a dynamic marking of *f* and a time signature change to 2/2.

Ped. *

First system of musical notation. Treble clef, 3/4 time signature. The right hand plays a complex rhythmic pattern with many beamed notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Pedal markings are present below the bass line.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Second system of musical notation. Treble clef, 3/4 time signature. The right hand continues with complex rhythmic patterns. The left hand accompaniment remains steady. Pedal markings are present below the bass line.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Third system of musical notation. Treble clef, 3/4 time signature. The right hand features more complex rhythmic patterns. The left hand accompaniment includes some dynamic markings like *ff* and *sf*. Pedal markings are present below the bass line.

Ped. *

Fourth system of musical notation. Treble clef, 3/4 time signature. The right hand continues with complex rhythmic patterns. The left hand accompaniment includes dynamic markings like *ff* and *sf*. Pedal markings are present below the bass line.

Fifth system of musical notation. Treble clef, 3/4 time signature. The right hand continues with complex rhythmic patterns. The left hand accompaniment includes dynamic markings like *ff* and *sf*. Pedal markings are present below the bass line.

Sixth system of musical notation. Treble clef, 3/4 time signature. The right hand continues with complex rhythmic patterns. The left hand accompaniment includes dynamic markings like *Dimi*, *nu*, *en*, *do*, and *P*. Pedal markings are present below the bass line.

Dimi - - - *nu* - - - *en* - - - *do* *P*

This page of musical notation is for piano and consists of six systems, each with a treble and bass staff. The music is in 3/4 time. The notation includes various dynamics and articulations:

- System 1:** Features a melodic line in the treble staff with slurs and accents, and a bass line with chords and slurs.
- System 2:** Includes the dynamic marking *Dimin* and *p* (piano).
- System 3:** Includes the dynamic markings *Cresc.* (crescendo), *Dimin.* (diminuendo), and *p*.
- System 4:** Includes the dynamic marking *Cresc.*.
- System 5:** Includes the dynamic markings *Dimin* and *Cresc.*.
- System 6:** Includes the dynamic markings *do*, *molto.*, *f* (forte), and *ff* (fortissimo).

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a series of eighth notes with slurs, while the bass staff features a more rhythmic accompaniment with some rests and slurs.

The second system continues the musical piece, showing a continuation of the melodic lines in both staves with various articulations and slurs.

The third system maintains the musical structure, with the treble staff showing a steady flow of notes and the bass staff providing harmonic support.

The fourth system introduces a piano (*p*) dynamic marking in the treble staff. The music features a mix of eighth and sixteenth notes.

The fifth system includes dynamic markings such as *Crescendo* and *molto*. It also features a *p* marking in the treble staff and a *Ped.* marking in the bass staff.

The sixth system concludes the piece with *Crescendo* and *molto* markings. The notation shows a final flourish of notes in both staves.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a 3/4 time signature. The treble staff contains a melodic line with eighth notes and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and some eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a melodic line with slurs and some accidentals. The bass staff features a steady accompaniment with chords and eighth notes.

Third system of musical notation. The treble staff continues with a melodic line of eighth notes. The bass staff maintains the accompaniment with chords and eighth notes.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs and some accidentals. The bass staff continues with the accompaniment.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. The treble staff features a melodic line with slurs and a final cadence. The bass staff concludes with a few notes and a final chord. The system ends with a double bar line and a common time signature 'C'.

Adagio molto.

8

Ped. 8^a bassa

This system contains the first two measures of the piece. The right hand features a melodic line with a fermata over the first measure. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Pedal markings are present in both hands.

8^a bassa Ped.

This system contains the next two measures. The right hand continues the melodic line with a fermata. The left hand accompaniment remains. Pedal markings are present in both hands.

Maestoso. (Orgue.)

Ped. Ped. Ped.

This system contains the first two measures of the 'Maestoso' section. The right hand has a dense, sustained chordal texture. The left hand plays a rhythmic accompaniment. Pedal markings are present in both hands.

Ped. 8^a bassa Ped.

This system contains the next two measures. The right hand continues the dense chordal texture. The left hand accompaniment remains. Pedal markings are present in both hands.

Ped. Ped. Ped.

This system contains the final two measures of the 'Maestoso' section. The right hand continues the dense chordal texture. The left hand accompaniment remains. Pedal markings are present in both hands.

N^o 19 FINALE

Molto Moderato.

PAULINE.

POLYEUCTE.

MÉARQUE.

SEVÈRE.

FÉLIX.

(Les portes du temple s'ouvrent)

ALBIN

Dessus.

CHŒUR Tenors.

Basses.

Molto Moderato.

PIANO.

ALBIN, sur les degrés du temple.

Peu - ple! sus - pends les jeux, au si - nis - tre pré - sa - ge An - non - ce le courroux des

Diéux! ————— Eux-cens, comme empor-té par un souffle do-ra-ge. Sem-

f *Allegro moderato* *p* *Ped.*

- ble se dé-tourner des diéux! ————— Les oiseaux ont ra-sé la ter-re de leurs

Allegro moderato *p* *Ped.*

ai-les! ————— Les victi-mes re-bel-les ont fait re-ten-tir l'air

Cre

de leurs gé-mis-se-ments! ————— le ciel même a par-

Ténors. ————— 0 ter-reur!

Basses. ————— 0 ter-reur!

f *Andante maestoso*

— scen — du —————

f *Andante maestoso* *Ped.*

POLYEUETE.

(S'avançant vers Albin.)

Prêtre!

- lé! sa jus-ti-ce Récla-me des chré-tiens le sanglant sa-cri-fi-ce!...

Ped.

PAULINE, s'élançant vers Polyeuete. **Animato.**

Poly-euete!...

ce-la n'est pas! tu mens!

FELIX

ô sa-cri-lé-ge!

ô

ô dé-mence!

ô dé-mence!

ô dé-mence!

Animato.

Ped.

Po

SÉVERE (*à part*)

je

Il est per_du! — *Un poco più largo.*

rage! malheur à qui n'ou_tra_ ge! Je parle — au nom des Dieux!

Un poco più largo.

Suivez. *f* *f* *f*

Ped. * Ped. * Ped. *

PAULINE.

Dieux! —

parle — au nom du mien! — Je suis chré_tien! —

NEARQUE.

je suis chré_

f *f* *f*

Ped. * Ped. * Ped. *

S.
 Dieux tout puissants!

A.
 ...tier!

T.
 Dieux tout puissants!

B.
 Dieux tout puissants!

CHŒUR
 Dieux tout puissants!

Dieux tout puissants!

Ped. Ped. Ped.

Adagio.

Tres declame

POLYMETRE

Musical score for the first system. The vocal line (Polymetre) is in C major, 4/4 time, with a tempo of Adagio. The piano accompaniment is in C major, 4/4 time, with a tempo of Adagio. The lyrics are: "Faux Dieux, qui prêchent à la terre. Le".

Musical score for the second system. The vocal line (Polymetre) is in C major, 4/4 time. The piano accompaniment is in C major, 4/4 time. The lyrics are: "vol. l'assassinat, l'inceste et l'adultère!... Dieux d'argile et d'airain,"

Musical score for the third system. The vocal line (Polymetre) is in C major, 4/4 time. The piano accompaniment is in C major, 4/4 time. The lyrics are: "que vos débris poudreux Comme une cendre vile, immonde,"

Musical score for the fourth system. The vocal line (Polymetre) is in C major, 4/4 time. The piano accompaniment is in C major, 4/4 time. The lyrics are: "Par les vents dispersés, s'envolent avec eux Par de-là les confins du monde."

Allegro. *ff*

de! A bas! Dieux assas - sins!

ff

A bas! Dieux assas - sins!

Allegro. *ff*

A bas! Dieux corrup - teurs! —

ff

A bas! Dieux corrup - teurs! —

Ped. *

Allegro. *ff*

A bas! Dieux corrup - teurs! —

ff

A bas! Dieux corrup - teurs! —

ALBIN

Ven - ge toi, Ju - pi -

ff

Ven - ge toi, Ju - pi -

Ped. *

PAULINE.

Fais grâce, ô Ju - pi - ter, — à

f

Fais grâce, ô Ju - pi - ter, — à

— ter! — sur tes blas - phé - ma - teurs! —

ff

— ter! — sur tes blas - phé - ma - teurs! —

Ped. *

Tempo 1^o

Pauline
 tes blas-phé - ma - teurs!

f

(Polyeucte s'échappe des bras de Pauline qui cherche à le retenir, et, gravissant les degrés du temple, s'élance avec Marc, que vers les statues des dieux qu'ils brisent et qu'ils renversent. Un long cri s'élève de la foule sur le moment de stupeur.)

PAULINE. *ff* Ah!

SÉVÈRE. *ff* Ah!

FÉLIX. *ff* Ah!

ALBIN. *ff* Ah!

Dessus. *ff* Ah!

Ténors. *ff* Ah!

Basses. *ff* Ah!

Ah!

Ped. *ff*

(Au milieu du silence et seuls au haut des degrés.)

Allegro.

Po. Venge donc la sta - tu - e A nos pieds a - bat - tu - e. Venge donc la sta -

V. Venge donc la sta - tu - e A nos pieds a - bat - tu - e. Venge donc la sta -

Po. - tu - e Dieu sor - ti de fen - fer! Lan - ce sur nous fa

V. - tu - e Dieu sor - ti de fen - fer! Lan - ce sur nous fa

Po. fon - dre! Viens nous réduire en pou - dre! Lan - ce,

V. fon - dre! Viens nous réduire en pou - dre! Lan - ce,

lan - ce sur nous ta fou - dre!

lan - ce sur nous ta fou - dre!

Venge toi, Jupiter! Venge toi! venge toi!

Venge toi, Jupiter! Venge toi! venge toi!

ALBIN, au comble de la fureur.

(Il prend une hache des mains d'un des victimes)

Mh! votre impi-é - té jusqu'à nous dé - fi - e!

Qu'ils men - rent!

Qu'ils men - rent!

Qu'ils men - rent!

PAULINE. *s'élançant vers Polyeucte et l'entourant de ses bras.*

ciel! — mon é - poux!

SEVERE. *(A ses soldats)*

sol - dats!... sau -

(Les soldats entourant Polyeucte au moment où Albin s'élançait sur lui et sur Néarque. Albin frappe Néarque)

vez la vi - e De Po - ly - euc - te!..

ff

Qu'ils meu - - - rent!

ff

Qu'ils meu - - - rent!

ff

Qu'ils meu - - - rent!

NÉARQUE, *tombant sur les degrés du temple.* *ff*

Ah!

Adagio.

(D'une voix défaillante)

Seigneur!

Adagio.

ff

Dimin

p

(Se débattant pour échapper à Pauline et aux soldats.) **Allegro.**

laissez - moi!

laissez -

(Il meurt.)

re - ce - vez - mon à - me!...

Allegro.

pp

f

moi! Si j'ai commis le même cri - me, Je veux de vos fu -

Ped.

Poco ritenuto.

reurs être aussi la vic - ti - me! Et mourir com - me

Poco ritenuto

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

lui — pour mon Dieu, pour ma foi! et mou — rir pour mon Dieu, —

Ped. * Ped. * Ped. *

Tempo 1^o

0 douleur —

pour ma foi! Ven — ge donc —

ff Pour ven — ger ta sta — tue A ses

ff Pour ven — ger ta sta — tue A ses

ff Pour ven — ger ta sta — tue A ses

ff Pour ven — ger ta sta — tue A ses

ff Pour ven — ger ta sta — tue A ses

ff Pour ven — ger ta sta — tue A ses

Tempo 1^o

f *f*

Pa. qui me tu - e! Il af - fou - te l'é - clair! Il af -
 Po. ta sta tu - e Dieu sor - ti de l'en - fer!
 Sc. pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair Dans
 F. pieds a - bat - tu - e, Il af - fou - te l'é - clair! Il af -
 A. pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair Dans
 pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair Dans
 pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair Dans
 pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair Dans
 pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair Dans

The musical score consists of eight vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled Pa., Po., Sc., F., and A., with three unlabelled parts. The lyrics are in French and describe a dramatic scene. The piano accompaniment includes triplets and chords.

P₁ _fron - te l'é - clair! En é - clat de ta fou - dre
 P₂ Dieu sor - ti de l'en - fer! Venge donc ta sta -
 S₁ un soudain é - clair Vas - tu lancer ta
 F. _fron - te l'é - clair! Sans nous réduire en pou - dre
 A. un soudain é - clair Lan - ce sur lui ta fou - dre
 un soudain é - clair Lan - ce sur lui ta fou - dre
 un soudain é - clair Lan - ce sur lui ta fou - dre
 un soudain é - clair Lan - ce sur lui ta fou - dre
 un soudain é - clair Lan - ce sur lui ta fou - dre
 un soudain é - clair Lan - ce sur lui ta fou - dre

Musical score for a dramatic scene, featuring eight vocal parts (P₁, P₂, S₁, F., A., and three unnumbered parts) and a piano accompaniment. The lyrics are in French. The piano part includes triplets and a *pp* dynamic marking.

Peut nous réduire en pou - dre! Un é - clat de ta fou - dre
 - tu - e A mes pieds a - bat - tu - e, Dieu sor - ti de l'en -
 fou - dre Et le réduire en pou - - - dre,
Cresc.
 Lais - se dormir ta fou - dre Sans nous réduire en pou - dre
Cresc.
 Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta fou - dre
Cresc.
 Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta fou - dre
Cresc.
 Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta fou - dre
Cresc.
 Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta fou - dre
Cresc.
 Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta fou - dre

Pa. Peut nous réduire en pou - dre!

Po. -fer! Lan - ce sur moi ta

Se. Ô puissant Ju - pi - ter! Vas - tu lan - cer ta

F. Lais - se dormir ta fou - dre

A. Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta

Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta

Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta

Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta

Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

f

Pa Un é - clat de ta fou - - - dre
 fou - - - dre Viens me ré - duire en
 fou - - - dre Et le ré - duire en
 F Sans nous ré - duire en pou - - - dre
 A fou - - - dre Viens le ré - duire en
 fou - - - dre Viens le ré - duire en
 fou - - - dre Viens le ré - duire en
 fou - - - dre Viens le ré - duire en

Musical score for a vocal ensemble and piano. The score includes parts for Soprano (Pa), Alto (Po), Tenor (Se), Bass (F), and Piano (A). The vocal parts have lyrics in French. The piano part features complex rhythmic patterns with triplets and sixteenth notes.

Eb
 En é - clat de ta fou - - - dre

 Eb
 pou - - - dre! Lan - ce sur moi - - - ta

 Cb
 pou - - - dre, Vas - tu lan - cer - - - ta

 F
 Sans nous ré - duire en pou - - - dre

 A
 pou - - - dre! Lan - ce sur lui - - - ta

 pou - - - dre! Lan - ce sur lui - - - ta

 pou - - - dre! Lan - ce sur lui - - - ta

 pou - - - dre! Lan - ce sur lui - - - ta

 Ped. Ped.

S.
 peut nous ré - duire en pou - dre! Sois élé -
 A.
 pou - - - dre! Viens me ré - duire en
 T.
 pou - - - dre! Ô - - - puis - sant Ju - pi -
 B.
 fou - - - dre! Ô - - - puis - sant Ju - pi -
 V.
 fou - - - dre! Ven - ge - toi, - - -
 fou - - - dre! Ven - ge - toi, - - -
 fou - - - dre! Ven - ge - toi, - - -
 fou - - - dre! Ven - ge - toi, - - -
 Ped. * Ped. *

Pa
- ment! O dou - leur - qui me

Po
pou - dre Lan - ce sur moi - ta

Se
- ter! Vas - tu lan - cer - ta

T
- ter! Lais - se - dor - mir - ta

V
Ju - pi - ter Viens le ré - duire en

Ju - pi - ter Viens le ré - duire en

Ju - pi - ter Viens le ré - duire en

Ju - pi - ter Viens le ré - duire en

Pa
tu - - - e! O douleur qui me tu - e!

Po
fou - - - dre! Venge donc ta sta - tu - e

Sc
fou - - - dre! En bri - sant ta sta -

F
fou - - - dre! En bri - sant ta sta -

A
pou - - - dre! Pour ven - ger ta sta -

pou - - - dre! Pour ven - ger ta sta -

pou - - - dre! Pour ven - ger ta sta -

pou - - - dre! Pour ven - ger ta sta -

f

P^{te}. *En*brisant ta sta - tu - e Il af - fron - te l'é - clair il af - fron -
 P^{no}. A mes pieds a - bat - tu - e! Venge donc ta sta - tu - e, Dieu!
 S^{co}. - tue à ses pieds a - bat - tue Il af - fronte, il af -
 F. - tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - bat -
 V. - tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - bat -
 - tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - bat -
 - tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - bat -
 - tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - bat -
 - tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - bat -
 - tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - bat -

- te il affron_ te l'é_ clair! ——— Un é_ clat de ta fou_ _ dre Pent_ _
 sor_ ti de l'en_ fer ——— Lan_ _ ce sur moi ta fou_ _ dre Viens_ _
 fron_ _ te l'é_ clair ——— Vas_ tu lan_ cer ta fou_ _ dre? Vas_ _
 - tu_ _ - e, Il af_ fron_ _ te l'é_ clair ——— Il af_ _
 - tu_ _ - e, Dans un soudain é_ clair ——— Dans
 - tu_ _ - e, Dans un soudain é_ clair ——— Dans
 - tu_ _ - e, Dans un soudain é_ clair ——— Dans
 - tu_ _ - e, Dans un soudain é_ clair ——— Dans

Ped.

Pa — nous réduire en pou — dre, Ah! — sois clé —

Po — me réduire en pou — dre, Lan — ce, lan —

Se tu lan_cer ta fon — dre O Ju — pi — ter! —

F — fron — te l'éclair — O Ju — pi — ter! —

A un son_dain éclair — O Ju — pi — ter! —

un son_dain éclair — Lan — ce, lan —

un son_dain éclair — Lan — ce, lan —

un son_dain éclair — Lan — ce, lan —

Ped. * Ped. * Ped. *

Pa. *ment* — — — — — *Ju - pi - ter!* — — — — — *Sois élé - ment,* — —

Po. *ce sur moi ta fon - dre* *Ven - ge toi,* — —

St. — — — — — *Ju - pi - ter!* — — — — — *Sois* élé -

F. — — — — — *Ju - pi - ter!* — — — — — *Sois* élé -

A. — — — — — *Ju - pi - ter!* — — — — — *Ven - ge toi.*

ce sur lui ta fon - dre! *Ven - ge toi.*

ce sur lui ta fon - dre! *Ven - ge toi.*

ce sur lui ta fon - dre! *Ven - ge toi.*

f *3*

f *3*

Pa. Ju-pi-ter! sois clé-ment Ju-pi-ter!
 Po. Ju-pi-ter! venge toi Ju-pi-ter!
 S. - ment Ju-pi-ter! sois clé-ment,
 T. - ment Ju-pi-ter! sois clé-ment,
 A. Ju-pi-ter! Ven-ge toi, Ju-pi-ter!
 Ju-pi-ter! Ven-ge toi, Ju-pi-ter!
 Ju-pi-ter! Ven-ge toi, Ju-pi-ter!
 Ju-pi-ter! Ven-ge toi, Ju-pi-ter!
ff 3 3 3 3
 x x

Sois élé - ment, sois élé - ment!
 Ven - ge - toi, Ven - ge - toi!
 Sois élé - ment, sois élé - ment!
 Sois élé - ment, sois élé - ment!
 Ven - ge - toi, Ven - ge - toi!
 Ven - ge - toi, Ven - ge - toi!
 Ven - ge - toi, Ven - ge - toi!
 Ven - ge - toi, Ven - ge - toi!

Ped. * Ped. *

Soprano: *f* Sois
 Alto: *f* Ven -
 Tenor: *ff* Sois
 Bass: *ff* Sois
 Bass: *ff* Sois
 Soprano: *ff* Sois
 Alto: *ff* Ven -
 Tenor: *ff* Ven -
 Bass: *ff* Ven -
 Bass: *ff* Ven -

Piano: *ff*
 Ped.
 Ped. *

*(Sévère et Pauline protègent Polyeucte
contre la fureur des prêtres et du peuple.)*

Pa. clé - ment .

Po. - ge - toi .

Sé. clé - ment .

F. clé - ment .

A. clé - ment .

- ge - toi .

- ge - toi .

- ge - toi .

ff

Ped. * Ped. *

(La toile tombe.)

This page of musical notation is divided into five systems, each consisting of a treble and bass staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4. The notation includes various rhythmic patterns, slurs, and dynamic markings. Pedal markings are present throughout, often accompanied by asterisks. Some notes in the upper staff are marked with an 'x'.

System 1: Treble staff has a continuous eighth-note melody. Bass staff has a steady eighth-note accompaniment. Pedal markings are at the start of measures 1, 3, 5, and 7, with asterisks between measures 2-3, 4-5, and 6-7.

System 2: Treble staff has a melody with some rests. Bass staff has a steady eighth-note accompaniment. Pedal markings are at the start of measures 1, 3, and 5, with asterisks between measures 2-3, 4-5, and 6-7.

System 3: Treble staff has a continuous eighth-note melody. Bass staff has a steady eighth-note accompaniment. Pedal markings are at the start of measures 1, 3, and 5, with asterisks between measures 2-3 and 4-5.

System 4: Treble staff has a melody with some rests and slurs. Bass staff has a steady eighth-note accompaniment. Pedal markings are at the start of measures 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, and 15, with asterisks between measures 2-3, 4-5, 6-7, 8-9, 10-11, 12-13, and 14-15.

System 5: Treble staff has a melody with some rests and slurs. Bass staff has a steady eighth-note accompaniment. Pedal markings are at the start of measures 1 and 3, with an asterisk between measures 2-3.

ACTE QUATRIÈME

271

Une prison

SCÈNE I

POLYEUCTE, *seul*

N° 20 STANCES

Andante.

POLYEUCTE.

PIANO.

f

Andante.

p

Ped.

Cresc.

p

Cresc.

p

POLYEUCTE.

Sour - ce dé - li - ci - en - se en mi - se - res fé - con - de. Que vou - lez - vous de

P Legatissimo.

moi, — flat — teu — ses vo — lup — tés? — Honteux — at — ta — che —

Cresc. *Dimin.* *p*

— ments — de la chair — et du mon — de. — Que ne — me quit — tez —

Cresc.

vous, — que ne me quittez — vous quand je vous ai quit — tés! —

Dimin. *Dimin.* *Ped. ** *Ped. **

Mon — de, — pour moi, — tu n'és plus rien! — Le

p

Po. ciel a rem - pla - cé Pau - li - ne! Je

Dimin. *p*

Po. porte en un cœur tout chré - tien U - ne flam - me ton - te di - vi - ne!

Poco più animato.

p Cre - scen - do. *f* *Dimin.* *p*

Po. Sain - tes douceurs du ciel, a - do - ra - bles i -

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

Po. - dé - es. Vous remplis - sez un cœur qui vous

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Cresc.*

Po. pent re - ce - voir! De vos di - vins at -

Dimin.

Ped. * Ped. Ped. *

Po. - traits les â - mes pos - sé - dé - es!

p

Ped. * Ped. *

Po. Ne conçois - vent plus rien qui les puisse é - mou -

Cre - scen - do.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Po. - voir!... Mon - de, pour moi, tu

Riten. **1^o Tempo.** *f* *p*

Riten. **1^o Tempo.**

Po. n'ies plus rien! Le ciel a remplacé Pau-

Dimin.

Po. - li - ne! Je por - te en un cœur tout chré -

Cre - scen -

Po. - tien - ne flam - me tou - te di - vi -

do - molto. *Dimin. p*

Po. - ne! Mon - de, mon - de, pour

p

Ped.

moi tu n'es plus rien! rien! rien! rien! rien!

Cresc. *Riten.* *Largo.*

Cresc. *dimin.* *p* *Cresc.* *molto - riten.* *f* *Largo.*

Ped. *

SCÈNE II
PAULINE. POLYEUCTE

Allegro.

N° 21 DUO

PAULINE. Poly-eue - tel.,

POLYEUCTE. Pau - li - ne!

PIANO. *f* *f* *Dimin.* *p*

il en est temps en - co - re: De ta pri - son les por - tes vont s'ou -

- vrir! Ab - jure un culte im - pie et re - nonce à mon - rir! Ne dé - sespère

p *f*

Ped. *

Pa. pas une à - me qui fa - do - re! Ah!

Dimin. *p* *p* *Cresc.* *do.* *f*

Pa. Poly - euc - te! je fai - me et je mourrais pour

Dimin. *p*

Pa. toi! — Si tu m'ai - mas ja - mais, — pour moi con - sens à vi - vre, Si

Pa. tu m'ai - mas ja - mais, pour moi con - sens à vi - vre! De cet a - mour sa -

Cresc. *Dimin.* *Cresc.*

Ped. * Ped. *

Pa. *cré* — j'ai fait ton — te ma loi! — Et quand mon âme à toi se

p *Cresc.* *f* *p* *Cresc.*

Ped. * Ped. *

Pa. li — vre, La tien — ne sé — loi — — gne de moi! — Ah!

f *p* *Cresc.* *scen - do.*

Ped. * Ped. *

Pa. Si tu m'aimas ja — mais, — pour moi con — sens à vi — vre! Po — ly —

f *p* *Cresc.*

Pa. — euc — — te, je t'ai — — me, je t'ai — —

Cresc. *scen - do.* *ff*

Ped. * Ped. * Ped. *

Po. *Riten* *Tempo.*

me! et je mourrais, oui, je mourrais pour toi! *Tempo.*

f *f* *ff* *Suivrez.* *ff*

Ped.

POLYEUCTE. *détournant les regards et les bras levés au ciel.*

Cher Né - ar que, pour

f

Ped.

Po. vaincre un si fort en ne - mi. *Pè - te*, du haut des cieus la main à ton a - mi! *Len.*

Po. - fer prend contre moi de trop puis - san - tes ar - mes!

p *p*

PAULINE.

Tempo.

Cédez un peu. Cher é - poux! —

Je craignais beaucoup moins leurs bourreaux que ses lar - mes!

Cédez un peu. Tempo.

Cresc. *p*

cher é - poux! — *Poco riten.*

(Tirant un papier roulé de son sein) *p*

ô pi - eux écrit! — De ce lui qui n'est plus, —

p Poco riten.

Ped. * Ped.

immor - tel hé - ri - ta - ge. E - clai - re mon es - prit! — raffermis mon cou.

Cresc.

Ped. * Ped. *

ra - ge!

f *Allegretto.*

f *Dimin.* *p*

Allegretto.

(Il s'assoit et lit)

Po

Jé - sus, en ce temps là, — na - quit à Beth - lé -

Po

- em, — Et des ma - ges, pour le con - naî - tre, Vin -

Po

- rent de l'O - ri - ent jus - qu'à Jé - ru - sa - lem! Mon - trez - nous, di - saient -

Po

- ils, — l'en - fant qui vient de naî - tre; Au ciel nous a - vous vu son é -

- toïle ap - pa - raî - tre. Et nous ve - nons pour l'a - do -

- rer! — Et pénétrant sans bruit, dans l'humble hôteï-le - ri - e. Qui sou -

Moderato.

Moderato.

- dain sembla sé-clai - rer. Ils trou - vent l'en - fant dans les bras de Ma - ri - e.

Et prosternés, of - frant à Jé - sus leurs pré - sents. — Ils mirent à ses pieds —

Adagio.

For, la myr - rhe et Fen - cens!...

Adagio.

pp

Ped. Ped.

All^o moderato.

PAULINE.

Voi - là de vos chrétiens les ri - di - cu - les son - ges! Voi - là jus -

All^o moderato.

f *Dimin.* *p* *f*

- qu'à quel point vous charment leurs men - son - ges! C'est pour leur Dieu! —

POLYEUCTE.

ce Dieu vous voit et vous en -

Dimin. *p*

Poco riten

Reprenez le mouvement

- tend! C'est le Dieu des chré - tiens, c'est le mien, c'est le vô - tre! Et la terre et le

Poco riten.

f *f*

All^o moderato.

Pa. Et pour prix de ta foi,

Po. ciel n'en connais - sent point d'au - tre!

Dimin. *p* *Cresc.* *f* *p* *Cresc.*

Pa. c'est la mort qui l'at - tend! Moderato.

Po. Son di - vin sa - cri - fi - ce a pré - cédé le nô -

Moderato.

f *p* *p* *p* *p*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

POLYEUCLIE

Pa. - tre! Et quand ils feurent con - dam - né. — Au Gol - go -

Po. - tre!

pp

Pa. - tha Jésus fut enme - né! — Là, tortu - rant et sa - chair et son â - me.

Po. - tha Jésus fut enme - né! — Là, tortu - rant et sa - chair et son â - me.

Po. *Sans re_mords, sans pi_tié, Sur un gibet in_fâ_me, En_tre les deux larrons, _*

Po. *ils l'ont en_ci_fi_é. A_lors, le monde en_*

pp

* Les 2 Ped.

Po. *_tier s'est cou_vert de té_né_bres. Et le voi_le du*

* Ped.

Po. *tem_ple en deux s'est dé_chi_ré. Et les*

Ped.

* Ped.

morts out quit - té leurs de - meu - res fu -
 - ni - bres, Et les cieux mè - mes ont pleu -
 PAULINE.
 All^o molto. Qu'im - por - te, qu'im - por - te que ce Dieu se sa - cri - fie et
 - ré!
 meu - re! C'est pour toi que je trem - ble et c'est toi que je pleu - re!
 Et
 Cresc.

* Ped. Poco riten. * Ped.
 Suivez. *p*
 Ped. * Ped.
 Ped. *
p
 Cresc.

Moderato.

Po. moi pour vous je pri - e! et pour vous rach - ter J'offri -

Moderato.

f *p* *p*

Ped. *

PAULINE.

Allegro.

Ah! qu'o - ses-tu souhai - ter?..

rais tout mon sang!..

Allegro.

Cresc. *f* *ff* *Cedez*

Ped. *

Allegro. (S'agenouillant)

Po. Sei - gneur, de vos bon - tés il faut que je l'ob - tien - ne! Elle

Allegro.

p

Po. a trop de ver - lus pour n'être pas chré - tien - ne! A - vec trop de mé -

Cresc. *p*

Po. *-rite il vous plut la for - mer, Pour ne pas vous con - naître et ne*

Po. *pas vous ai - mer! Pour ne pas vous con - naître et ne pas vous ai -*

Cresc. Dimin.

PAFLINE.

C'est peu de me quit - ter, — tu veux donc me sé -

Po. *- mer!*

p Cresc. scen. do.

Po. *- dui - re!*

C'est peu d'al - ler au ciel, — je veux — vous y cou - dui - re!

f

Ped. * Ped. * Ped. *

Pa. Vai - nes il - lu - si - ons! — E - trange a - veugle -

Po. cé - les - tes vé - ri - té - s! —

f

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Pa. - ment! —

Po. é - ter - nel - les clar - té - s! —

f *f* *f*

Ped. * Ped. * Ped.

Pa. *f* Ah! — Ton sa - lut!.. — ton sa -

Po. — — — — —

Poco ritenuto.

Poco ritenuto.

a Tempo.

Riten.

Tempo.

Pa. *lu!* — de toi même il faut que je l'ob - tien - ne! Car ta mort. — est ma

Pa. —

Sei - - gneur. de

a Tempo. *Suivez.* *Tempo.*

f *p*

Pa. mort — et ta vie est la mien - - ne? Oui ta vie —

Pa. vos bon - tés il faut que je l'ob - tien - - ne! Elle a trop de ver -

Pa. — est la mien - - ne? Rap - pel - le tes ser -

Pa. - tus pour nê - tre pas chré - tien - - ne! A - vec trop de mé -

Pa. *ments et lais - se - toi char - mer! Vis pour me lais - ser*

Po. *rite il vous plut la for - mer — Pour ne pas vous con -*

Pa. *vi - vre, vis pour me lais - ser vi - vre, in - grat!*

Po. *naï - tre et ne pas vous ai - mer! — Pour ne pas vous con -*

Pa. *ah! — vis pour naï - mer! — vis pour naï - mer! —*

Po. *naïtre et ne pas vous ai - mer! — De vos bon - tés —*

Tempo.

Dimin. *Suivez.* *p* *Cre - scen.*

Pr. vis pour ma - mer! Rap - pel - le tes ser - ments in -

Po. de vos bon - tés il faut que je l'ob - tien - ne Sei -

do. *f* *f*

Ped. * Ped. *

Pa. - grat! in - grat!

Po. - gneur. Sei - gneur!

f *f* *ff*

Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

N° 22 TRIO

Moderato.

PAULINE

Sé-vè-re! vous i-ci! (*A part.*) maî-tre de son sort, Venez-

POLYEUCTE

lui!

SÉVÈRE

PIANO

Moderato.

f *p*

Ped. *

vous in-sul-ter à mes pleurs, — à sa mort?.. (*Simplement.*)

SÉVÈRE.

Non! — je viens le san-

PIANO

p *p*

Ped. *

que dit-il? noble ef-

que dit-il?

ver! — à leur ra-ge. A leurs coups je san-rai far-ra-cher!

PIANO

p *Cresc.* *f*

Pa. *fort* Di - gne de ce grand cœur — à qui j'ai fait ou - tra - ge!...

Pa. Oui, sauvez un ri - val dont vous è - tes ja - loux! C'est un trait de ver - tu qui n'appartient qu'à

vous!

Quoi! ten - ter d'ar - racher un chré - tien au suppli - ce! Songez-vous au pé -

ril qui suit un tel ser - vi - ce?

SEVERE.

Plu - tôt qu'à leurs bourreaux mon aide est aux chré -

Allegro.

Soprano: -tiens! — Je suis... je suis Sé - vere en fin et m'en sou - viens! — Ve -

Allegro.

(Cherchant a entrainer Polyucte.)

Alto: Au nom de ton a -

Soprano: - nez! — c'est trop tar - der! — le temps fuit! — l'heure pres - se!

Alto: - mour! — au nom — de ma ten - dres - se!

Soprano: Au nom de vo - tre gloi - re! an

Cresc.

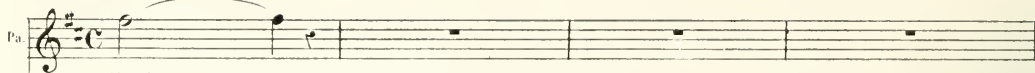
(Suppliante.)

Alto: Je par - ta - ge ton sort!... je te suis en tout

Soprano: nom de vo - tre Dieu! —

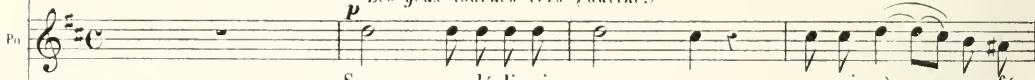
- scen do poco a poco.

Moderato.

Pa 

lieu!

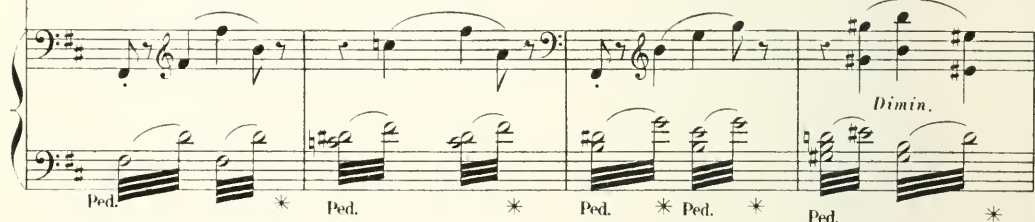
(Les jour tournés vers Pauline.)

Po 

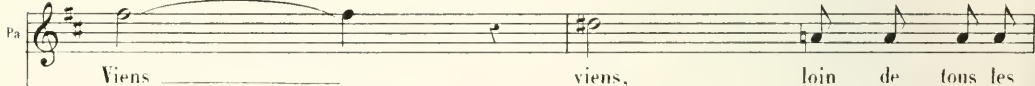
Moderato.

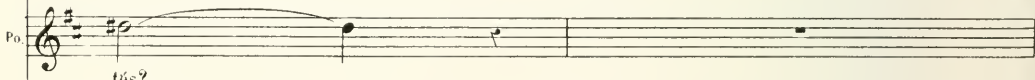



Po 



Poco animato.

Pa 

Po 

Se 

Poco animato.



Pa. yeux, dans u - ne paix pro -

Po. Que ne me quit - - tez - vous,

Se. -reur là - bas Sa - gite et

Pa. fon - de, Ca - cher no - tre bon -

Po. que ne me quit - - tez - vous

Se. gron - de! Hà - tez - vous de par -

Pa. -heur, nos rê - ves enchan -

Po. quand je vous ai quit -

Se. -tir! vos mo - ments sont comp.

do. *Dimin.*

Animez.

Pa. *tés! — Près de toi j'oublierai le monde Et l'Olym - pe ven - geur et les dieux ir - ri -*

Po. *tés! — quand je vous ai quit - tés!... Hé - las! — hé -*

Se. *tés! — Hà - tez - vous, — hà - tez - vous! — vos mo - ments — sont comp.*

Animez. *Cre - scen - do.*

Pa. *tés!* *Riten. poco a poco.* *f* **Moderato.** *Près de toi j'ou - blie - rai le*

Po. *las!* *f* *Hon - teux at - ta - che -*

Se. *tés!* *f* *Mon a - mi - tié vous*

Moderato.

f *Riten. poco a poco.*

*Ped. **

Pa. *mon - de Près de toi j'ou - bli - rai le*

Po. *ments — de la chair et du*

Se. *gar - de et mon bras vous se -*

*Ped. ** *Ped. ** *Ped. ** *Ped. **

Pa
mon - de! Et To - lym - pe ven -

Po
mon - de! Que ne me quit - tez -

Sé
- con - de! Fuy - ez - heu - reux é -

Cresc.

f

Ped.

Pa
- geur et To - lym - pe ven - geur et les dieux ir - ri - tés! Viens, fuy - ons! viens, fuy -

Po
vous, que ne me quittez - vous quand je vous ai - quit - tés! Ah! fuy - ez! ah! fuy -

Sé
- poux, heu - reux a - mants, par - tez! Ah! fuy - ez! ah! fuy -

a Tempo.
Più animato.

a Tempo.

f Più animato.

f

Pa
- ons! viens, ah! viens!

Po
- ez! ah! fuy - ez!

Sé
- ez! ah! par - tez!

f

ff

(Au moment où Sévère et Pauline entraînent Polyecte, Félix paraît suivi de gardes.)

SCÈNE IV
LES MÊMES, FÉLIX, GARDES

N° 23 SCÈNE

PAULINE.

All^o moderato.

Mon père!

f

f

Ped.

This block contains the first system of the musical score. It features a vocal line for Pauline and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole note rest, followed by the lyrics "Mon père!". The piano accompaniment starts with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand. Dynamics include *f* (forte) and a pedaling instruction (Ped.).

FÉLIX.

Po - ly - eue - te!

p

This block contains the second system of the musical score. It features a vocal line for Felix and a piano accompaniment. The vocal line has a whole note rest followed by the lyrics "Po - ly - eue - te!". The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern. Dynamics include *p* (piano).

voici l'heu - re de ton sup - pli - ce! Si j'é - par - gnais tes jours

This block contains the third system of the musical score. It features a vocal line for Felix and a piano accompaniment. The vocal line has a whole note rest followed by the lyrics "voici l'heu - re de ton sup - pli - ce! Si j'é - par - gnais tes jours". The piano accompaniment consists of chords in both hands.

je se - rais ton com - pli - ce; Les Dieux veu - lent ta mort! - les Dieux l'ont condam -

This block contains the fourth system of the musical score. It features a vocal line for Felix and a piano accompaniment. The vocal line has a whole note rest followed by the lyrics "je se - rais ton com - pli - ce; Les Dieux veu - lent ta mort! - les Dieux l'ont condam -". The piano accompaniment consists of chords in both hands.

POLYMETRE

(Redressant la tête)

je suis chré - tien!

- né! A - do - re les, ou - veurs! im -

P

Ped. Ped. Ped. Ped.

Je suis chré -

- pi - e! A - do - re - les, te dis - je, ou re - nonce à la vi - e!

Cresc.

Cresc.

Ped. Ped. Ped.

PAULINE.

grà - ce! grà - ce!

- tien! Chè - re Pau -

(Aux soldats)

al - lez! l'ordre est donné!

f *f* *f* *fp*

Suivez.

Ped. Ped.

(Aux soldats)

OÙ le conduisez-vous ?
 li - ne , adieu ! — conser - vez ma mémoi - re !
 A la

Andante .

à la gloi - re !
 mort ! —

Andante .

Ped. * 8^{va} bassa Ped. * Ped. * Ped. *

8^{va} bassa — Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Polpeute sort au milieu des soldats. — Pauline tombe aux genoux de son père.

La toile tombe.

1^{er} Tableau

Une place de la ville. — Au fond la porte des arènes

SCÈNE I.

LE PEUPLE, puis POLYEUCTE, ALBIN, PRÊTRES et SOLDATS.

N^o 24 CHŒUR

All^o energico.

POLYEUCTE.

ALBIN.

1^{er} Dessus.

CHŒUR.
2^{de} Dessus.

Ténors.

Basses.

PIANO.

All^o energico.

ff

Les chrétiens à la mort! aux li.
Les chrétiens à la mort! aux li.
Les chrétiens à la mort! aux li.
Les chrétiens à la mort! aux li.

ons les chrétiens! Les chrétiens à la mort! aux li ons les chrétiens!
ons les chrétiens! Les chrétiens à la mort! aux li ons les chrétiens!
ons les chrétiens! Les chrétiens à la mort! aux li ons les chrétiens!
ons les chrétiens! Les chrétiens à la mort! aux li ons les chrétiens!

Ped. *

Les chrétiens à la mort! Les chrétiens à la mort!

Les chrétiens à la mort! Les chrétiens à la mort!

Les chrétiens à la mort! Les chrétiens à la mort!

Les chrétiens à la mort! Les chrétiens à la mort!

ff 6 *ff* 6

aux lions les chrétiens!

aux lions les chrétiens!

aux lions les chrétiens!

aux lions les chrétiens!

ff *p*

Ped. * Ped. *

8439. H.

(Voix railleuses dans la foule)

Le voi - là, l'hé - ri - tier des rois Ar - mé - ni - ens! — Ce

Le voi - là, l'hé - ri - tier des rois Ar - mé - ni - ens! — Ce

Le voi - là, l'hé - ri - tier des rois Ar - mé - ni - ens! — Ce

Le voi - là, l'hé - ri - tier des rois Ar - mé - ni - ens! — Ce

Cresc. molto. ff p
fou qui vient bra - ver nos Dieux jus - qu'en leur tem - ple! Le voi - là l'hé - ri -

Cresc. molto. ff p
fou qui vient bra - ver nos Dieux jus - qu'en leur tem - ple! Le voi - là

Cresc. molto. ff p
fou qui vient bra - ver nos Dieux jus - qu'en leur tem - ple! Le voi - là l'hé - ri -

Cresc. molto. ff p
fou qui vient bra - ver nos Dieux jus - qu'en leur tem - ple! Le voi - là

- tier des rois Ar - mé - ni - ens! —

l'hé - ri - tier des rois Ar - mé - ni - ens! —

- tier des rois Ar - mé - ni - ens! — Qu'à ses pa - reils sa

l'hé - ri - tier des rois Ar - mé - ni - ens! — Qu'à ses pa - reils — sa

f

Qu'à ses pa - reils sa fin ser - ve d'ex - em -

Qu'à ses pa - reils sa fin ser - ve d'ex - em -

fin ser - ve d'ex - em - ple! Qu'à ses pa - reils sa fin ser - ve d'ex - em -

fin ser - ve d'ex - em - ple! Qu'à ses pa - reils sa fin ser - ve d'ex - em -

f

f

- ple! Les chrétiens à la mort!__ aux li - ons les chrétiens! ____
 - ple! Les chrétiens à la mort!__ aux li - ons les chrétiens! ____
 - ple! Les chrétiens à la mort!__ aux li - ons les chrétiens! ____
 - ple! Les chrétiens à la mort!__ aux li - ons les chrétiens! ____

Les chrétiens à la mort!__ aux li - ons les chrétiens! ____
 Les chrétiens à la mort!__ aux li - ons les chrétiens! ____
 Les chrétiens à la mort!__ aux li - ons les chrétiens! ____
 Les chrétiens à la mort!__ aux li - ons les chrétiens! ____

Ped. (1)

(1) Les 16 mesures comprises entre ces deux signes ⊕ se suppriment au théâtre.

à la mort!

à la mort!

à la mort!

à la mort!

à la mort!

à la mort!

à la mort!

à la mort!

f

à la mort! _____ Les chrétiens à la mort! _____ Les chrétiens

f

à la mort! _____ Les chrétiens à la mort! _____ Les chrétiens

f

à la mort! _____ Les chrétiens à la mort! _____ Les chrétiens

f

à la mort! _____ Les chrétiens à la mort! _____ Les chrétiens

ff

à la mort! _____ à la mort! _____ à la mort! à la mort! à la mort!

à la mort! _____ à la mort! _____ à la mort! à la mort! à la mort!

à la mort! _____ à la mort! _____ à la mort! à la mort! à la mort!

à la mort! _____ à la mort! _____ à la mort! à la mort! à la mort!

Ped. * *Ped.* *

The musical score consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The time signature is 4/4. The score includes the following markings and instructions:

- System 1:** Treble staff starts with a repeat sign and a fermata. Bass staff begins with a piano (*p*) dynamic and a pedaling instruction (*Ped.*). A star symbol (*) is placed below the first measure.
- System 2:** Treble staff has a fermata. Bass staff includes a crescendo (*Cresc.*) and a forte (*f*) dynamic. A pedaling instruction (*Ped.*) and a star symbol (*) are present.
- System 3:** Treble staff has a fermata. Bass staff includes a piano (*p*) dynamic, a crescendo (*Cresc.*), and a diminuendo (*Dimin.*). Pedaling instructions (*Ped.*) and star symbols (*) are present.
- System 4:** Treble staff has a fermata. Bass staff includes a piano (*p*) dynamic, a crescendo (*Cresc.*), and a forte (*f*) dynamic. Pedaling instructions (*Ped.*) and star symbols (*) are present.
- System 5:** Treble staff has a piano (*p*) dynamic. Bass staff includes a piano (*p*) dynamic and a star symbol (*).
- System 6:** Treble staff has a forte (*f*) dynamic. Bass staff includes a forte (*f*) dynamic and a star symbol (*).

Lyrics are written below the bass staff in the fifth system: *Cre - - - - - seen - - - - - do.*

à la mort! — à la mort! — Les chrétiens à la

à la mort! — à la mort! — Les chrétiens à la

à la mort! — à la mort! — Les chrétiens à la

à la mort! — à la mort! — Les chrétiens à la

mort! Les chrétiens à la mort! — à la mort! —

mort! Les chrétiens à la mort! — à la mort!

mort! Les chrétiens à la mort! — à la mort!

mort! Les chrétiens à la mort! — à la mort!

Ped. *

Moderato.

Un CENTURION.

Musical notation for the Centurion's vocal line, starting with a bass clef and a common time signature. The melody is in a simple, rhythmic style.

An nom de l'Empereur Dé - ci - e, Souverain maître des Ro - mains!... An nom de Jupi -

Moderato.

Piano accompaniment for the first system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a simple harmonic style with block chords.

Musical notation for the Centurion's vocal line, continuing from the previous system.

-ter, - seul mai - tre des hu - mains! Tout chrétien est re - bel - le!

ALBIN.

Musical notation for the Centurion's vocal line, including a triplet of eighth notes.

a - bomi - na - ble, im -

Piano accompaniment for the second system, continuing the harmonic support for the vocal lines.

Musical notation for the Centurion's vocal line, with tempo markings *Allegro.* and *Moderato.*

Que la mort soit son châ - ti - ment! -

Musical notation for the Centurion's vocal line, featuring a forte (*f*) dynamic.

-pi - e!

Que la mort soit son châ - ti - ment!

Musical notation for the Centurion's vocal line, continuing the phrase.

Que la mort soit son châ - ti - ment!

Musical notation for the Centurion's vocal line, continuing the phrase.

Que la mort soit son châ - ti - ment!

Musical notation for the Centurion's vocal line, continuing the phrase.

Que la mort soit son châ - ti - ment! -

Piano accompaniment for the third system, including tempo markings *Allegro.* and *Moderato.* and dynamic markings *f* and *fp*.

Les PRÊTRES et le PEUPLE

(Bas à Polyeucte.)

Ab - ju - re ton er - reur et ton é - ga - re - ment: C'est le sa - lut pour

p *3* *Cresc.*

POLYEUCTE.

Molto Moderato.

Oui, prêtres et bour - reaux, - vous tous, é - cou - tez -
toi peut-être... c'est la - vi - e!

Molto Moderato.

f *f* *f* *f*

*Ped. * Ped. * Ped. * Ped. **

Allegro.

moi, — E - cou - tez! — je suis prêt à confes - ser ma foi! —

f *f*

*Ped. * Ped. **

N° 25 Credo**Molto Mod^{to} e maestoso.**

POLYEUCTE. Je crois en un seul Dieu, cré - a - teur de la ter -

Molto Mod^{to} e maestoso.

PIANO. *f*

re El souverain mai tre des cieus! Je crois au Dieu puis_sant que

Animato.
 tout chrétien ré_vè - re! Et je dé - tes - te les faux Dieux!

ALBIN.

Animato.
 En fa_cce de la

f

1^o Tempo.
 Je

A.

mort il brave en_cor nos Dieux!

1^o Tempo.
 En fa_cce de la mort il brave en_cor les Dieux!

f

1^o Tempo.
 En fa_cce de la mort il brave en_cor les Dieux!

f

crois au Ré-dempteur du monde, Né parmi nous et mort pour

nous Sur u-ne croix immon-de, Qui vien-dra dans sa gloire un jour nous ju-ger

Riten.

Dimin. *p* *f* *Suivez.*

N° 26 SCÈNE et reprise du CREDO en Duo

Allegro.

PAULINE.

POLYEUCTE.

Dessus.

Ténors.

Basses.

PIANO.

f *Cresc.* *f*

Allegro.

Ped.

tons!

Qu'on le mène à la mort! qu'on le mène à la

Qu'on le mène à la mort! qu'on le mène à la

Qu'on le mène à la mort! qu'on le mène à la

(Dans la foule)

Pa. *Po-ly-en - ete! Po-ly-en - ete!*

mort! sol-dats, qu'atten-dez - vous?

mort! sol-dats, qu'atten-dez - vous?

mort! sol-dats, qu'atten-dez - vous?

fp *Suivez.* *fp* *Suivez.*

SCÈNE III

LES MÊMES. PAULINE, puis SEVÈRE

Allegro.*(Pauline écarte les soldats et s'élançe vers Polyucte. (Tombant dans ses bras)***Allegro.**

Pa. POLYUCTE. cher é - poux! *(A Pauline)* te re -

Pau-li - ne! Que veux-tu? —

Allegro. *f* *f* *Suivez.* **Allegro.** *ff* *p*

Pa. *Pressez.*

_ voir, — et Cai - mer — et te sui - vre! Et mou - rir dans tes bras comme j'y

Cresc. *Pressez.*

Riten. Tempo Mod^{to}

Pa. voulais vi - - vre! Ton sang prêt à cou - ler

Riten. Tempo Mod^{to}

pp

Ped. $\frac{5}{5}$ *

Pa. m'a déssillé les yeux! Le Dieu vers qui tu vas

Ped. $\frac{3}{3}$ *

Ped. *

Pa. vient de m'ouvir les cieux! D'n - ne lar - - me d'a -

p

Ped. $\frac{5}{5}$ *

Ped. *

Pa. -mour Pau - line est bap-ti - sé - - e!... Je

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Pa. *vois. Je sais. Je erois. je suis dé. sa. bu.*

Cre - - - scen - - - do.

Ped. $\frac{5}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{2}{4}$ $\frac{4}{4}$ * Ped. $\frac{3}{4}$ $\frac{2}{4}$ $\frac{1}{4}$ $\frac{2}{4}$ * Ped. *

Pa. *-sé - e! Je suis chré.tienne enfin et je meurs avec toi Dans la même as.su.*

f

Ped. $\frac{5}{4}$ * Ped. * Ped. *

Pa. *rance et dans la mè - me foi!*

All^o moderato.

SEVÈRE.

FELIX *Que dit - el - le! grands Dieux!..*

ALBIN *Que dit - el - le! grands Dieux!..*

CHŒUR.

Que dit - el - le! grands Dieux!..

Que dit - el - le! grands Dieux!..

Que dit - el - le! grands Dieux!..

Que dit - el - le! grands Dieux!..

All^o moderato.

Dimin.

fp

Cre - - - scen - - - do.

*Un poco ritenuto.*1^o Tempo. *ff*

Pa. *(Entourant Pauline de ses bras.)*

Po. *f* Viens! et prie avec moi! *Riten.* Je

Un poco ritenuto. *f* Viens! et prie avec moi! *1^o Tempo.* Je

Ped. * Ped. * Ped. * *f* *Suarez* Ped. * Ped. *

Pa. crois en un seul Dieu, cré - a -

Po. crois en un seul Dieu, cré - a -

f A la mort! *f* à la mort!

f A la mort! *f* à la mort!

f A la mort! *f* à la mort!

Pa. -teur de la ter - re Et sou - ve - rain

Po. -teur de la ter - re Et sou - ve - rain

Animato.

maï - - - tre des cieux!...

maï - - - tre des cieux!...

à la mort! à la

à la mort! à la

à la mort! à la

Animato.

à la mort! à la

à la mort! à la

à la mort! à la

Je

Je

mort! qu'ils meu - rent sous nos yeux!

mort! qu'ils meu - rent sous nos yeux!

mort! qu'ils meu - rent sous nos yeux!

mort! qu'ils meu - rent sous nos yeux!

1^o Tempo Moderato.

6

6

6

6

Pa.
crois au Dieu puis - sant que

Po.
crois au Dieu puis - sant que

f A la mort! *f* à la mort!

f A la mort! *f* à la mort!

f A la mort! *f* à la mort!

Pa.
tout chré - tien ré - vè - re Et je dé -

Po.
tout chré - tien ré - vè - re Et je dé -

f à la mort! *f* à la mort!

f à la mort! *f* à la mort!

f à la mort! *f* à la mort!

Poco riten.

Pa. *tes te, et je dé - tes - te et je dé -*

Po. *tes te, et je dé - tes - te et je dé -*

à la mort! à la mort! à la mort! à la mort!

à la mort! à la mort! à la mort! à la mort!

à la mort! à la mort! à la mort! à la mort!

f *f* *Poco riten.*

Allegro.

Pa. *tes te les faux dieux!...*

Po. *tes te les faux dieux!...*

à la mort! qu'ils meu rent, qu'ils meu rent sous nos

à la mort! qu'ils meu rent, qu'ils meu rent sous nos

à la mort! qu'ils meu rent, qu'ils meu rent sous nos

f *ff* *ff* *ff*

Allegro.

f *ff* *ff*

Ped. *

yeux! qu'ils meurent, qu'ils meurent sous nos yeux!

yeux! qu'ils meurent, qu'ils meurent sous nos yeux!

yeux! qu'ils meurent, qu'ils meurent sous nos yeux!

Ped. *

Molto Moderato.

Pa. C'est

Po. C'est

Molto Moderato.

à la mort! Nous avons à ven - ger l'Empereur et nos dieux!

à la mort! Nous avons à ven - ger l'Empereur et nos dieux!

à la mort! Nous avons à ven - ger l'Empereur et nos dieux!

Molto Moderato.

f *f* *f* *f* *f* *Dimin. p*

Ped. *

Pa Dieu qui nous é - clai - re, C'est Dieu qui nous é - clai - re et nous ap - pelle aux
 Po Dieu qui nous é - clai - re, C'est Dieu qui nous é - clai - re et nous ap - pelle aux

Crescend.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Allegro.

Pa cieux!
 Po cieux!

ff Aux li - ous les chrétiens!
ff Aux li - ous les chrétiens!

Allegro.

Aux li - ous les chrétiens!

ff

Pa Je crois en Dieu!
 Po Je crois en Dieu!

ff

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Pa *f* Je crois

Po *f* Je crois

ff Aux li-ons les chrétiens!

ff Aux li-ons les chrétiens!

ff Aux li-ons les chrétiens!

Aux li-ons les chrétiens!

Ped. * Ped. *

Pa en Dieu!

Po en Dieu!

ff Aux li-ons les chrétiens!

ff Aux li-ons les chrétiens!

ff Aux li-ons les chrétiens!

Aux li-ons les chrétiens!

Ped. *

A la mort! à la mort! à la mort! à la mort!

A la mort! à la mort! à la mort! à la mort!

A la mort! à la mort! à la mort! à la mort!

Ped. * Ped. * Ped. *

Maestoso.

ff à la mort!

ff à la mort!

ff à la mort!

à la mort!

Maestoso.

ff

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. *

Pauline et Polyxène sont entraînées dans le cirque. Changement à vue

L'intérieur des arènes. La multitude envahit les gradins. Polyucte et Pauline sont agenouillés au milieu du cirque, un rayon céleste les éclaire.

N^o 27
CHŒUR et SCÈNE FINALE

Allegro.

PAULINE

POLYUCTE

1^{er} Dessus

2^e Dessus

Tenors.

Basses

PIANO

Musical score for a vocal ensemble and piano. The score is in G major and 2/4 time. It features four vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are "A la mort!" and "à la mort!". The piano part includes a prominent sixteenth-note arpeggiated figure in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. Dynamics include fortissimo (*ff*) and piano (*p*).

The score is divided into two systems. The first system contains the vocal parts and the piano accompaniment. The second system contains the vocal parts and the piano accompaniment. The lyrics are "A la mort!" and "à la mort!".

ff

à la mort! à la mort! à la

à la mort! à la mort! à la

à la mort! à la mort! à la

à la mort! à la mort! à la

Moderato.

mort!

mort!

mort!

mort!

Moderato.

fp

Ped. * Ped. * Ped.

C'est Dieu qui nous é - clai - re! c'est Dieu qui nous é - clai - re! c'est
 C'est Dieu qui nous é - clai - re! c'est Dieu qui nous é - clai - re! c'est

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Dieu qui nous é - clai - re et nous ap - pelle aux cieux!
 Dieu qui nous é - clai - re et nous ap - pelle aux cieux!

Largo.

ff
 A la mort!
ff
 A la mort!

A la mort!
Largo.

ff
 Cre - scen - do.

Ped. * Ped. *

Ped.

On voit derrière les grilles du fond les lions prêts à s'élançer. Un belluaire va les déchaîner. La toile tombe.